

Choose language Sprache wählen



Montageanleitung



Instrucciones de montaje



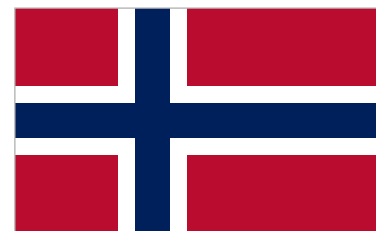
Monteringsanvisning



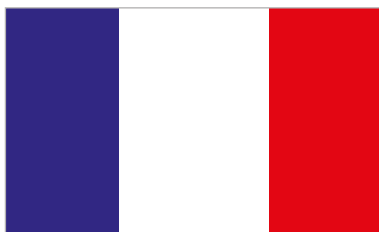
Assembly Instructions



Montagehandleiding



Monteringsanvisning



Notice de montage



Instrukcja montażu



Asennusohje



Istruzioni di montaggio



Montážní návod



Lieber Kunde, vielen Dank für Ihr Vertrauen und den Kauf dieses Wunderlich Produktes.

Diese Montageanleitung unterstützt Sie bei der sicheren und fachgerechten Installation Ihres Produkts.

Wichtiger Hinweis

Bitte lesen Sie diese Anleitung vollständig, bevor Sie mit der Montage beginnen.

Support

Sollten während der Montage Fragen auftreten, wenden Sie sich bitte vor Beginn der Arbeiten an unseren Support:

Tel.: +49 2641 3082-0

E-Mail: support@wunderlich.de

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Wunderlich Produkt und allzeit gute Fahrt.

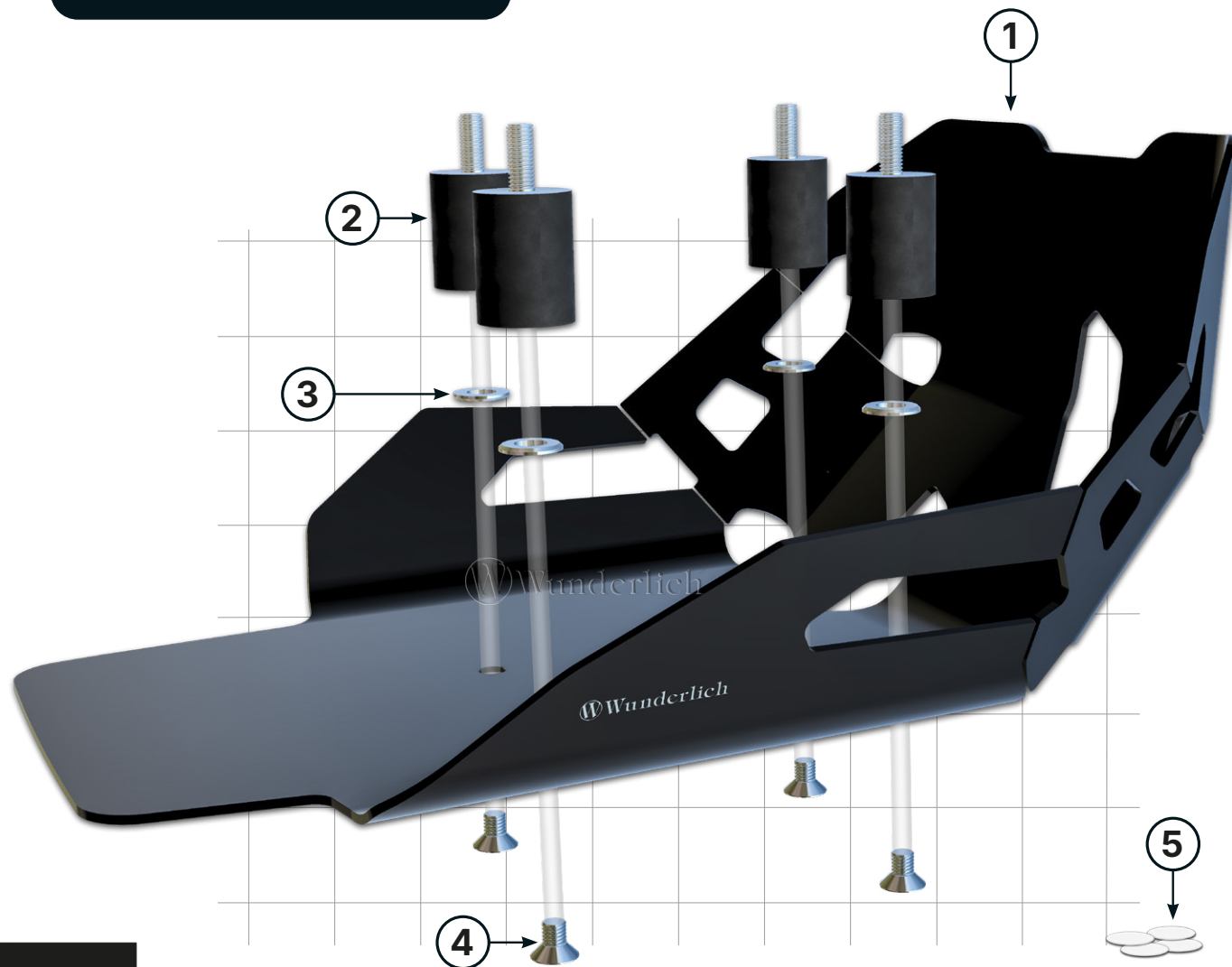
Ihr #TeamWunderlich



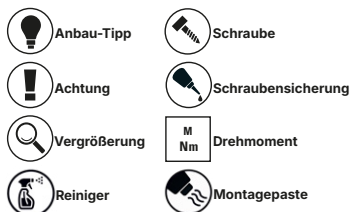
#40578-002

Wunderlich®

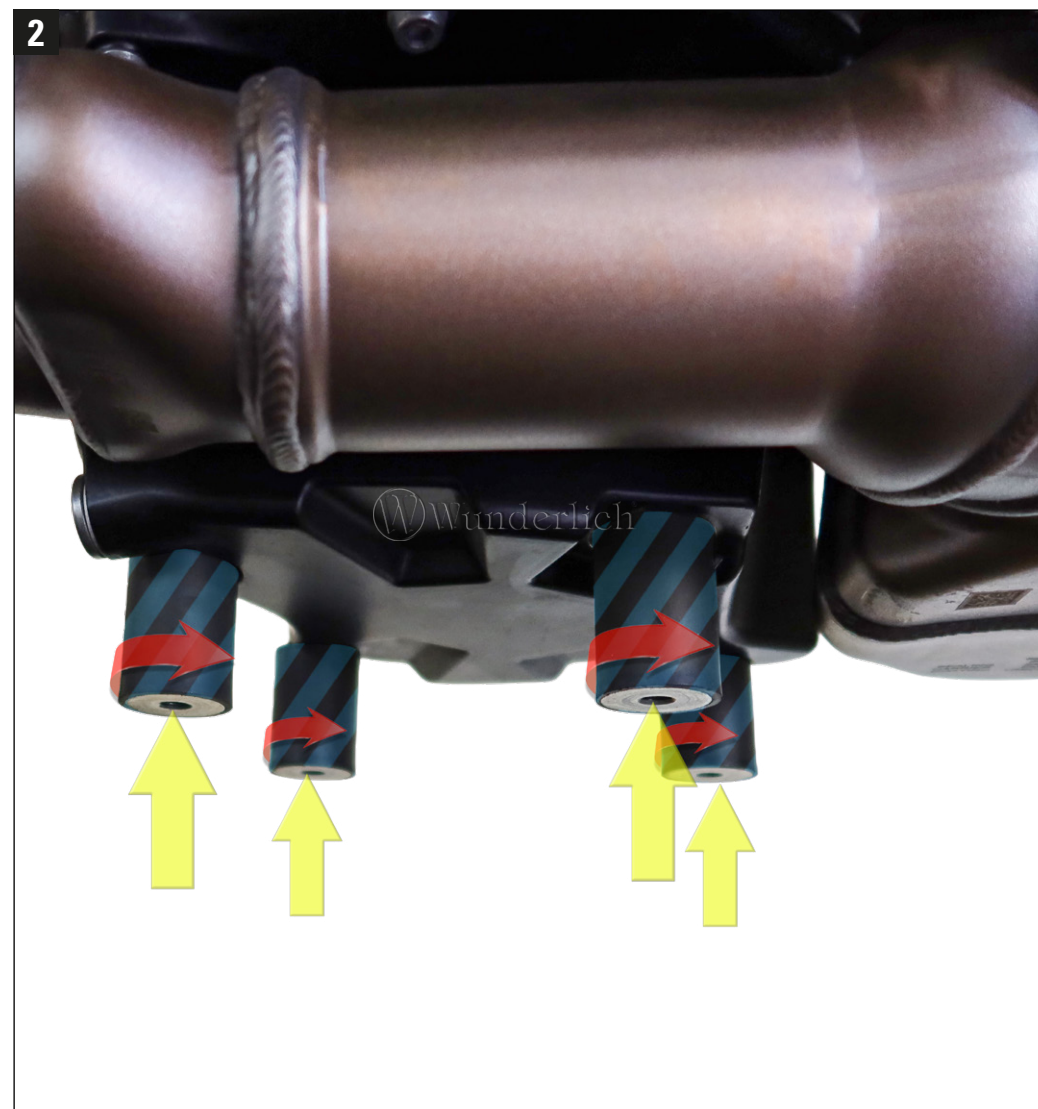
Motorschutz



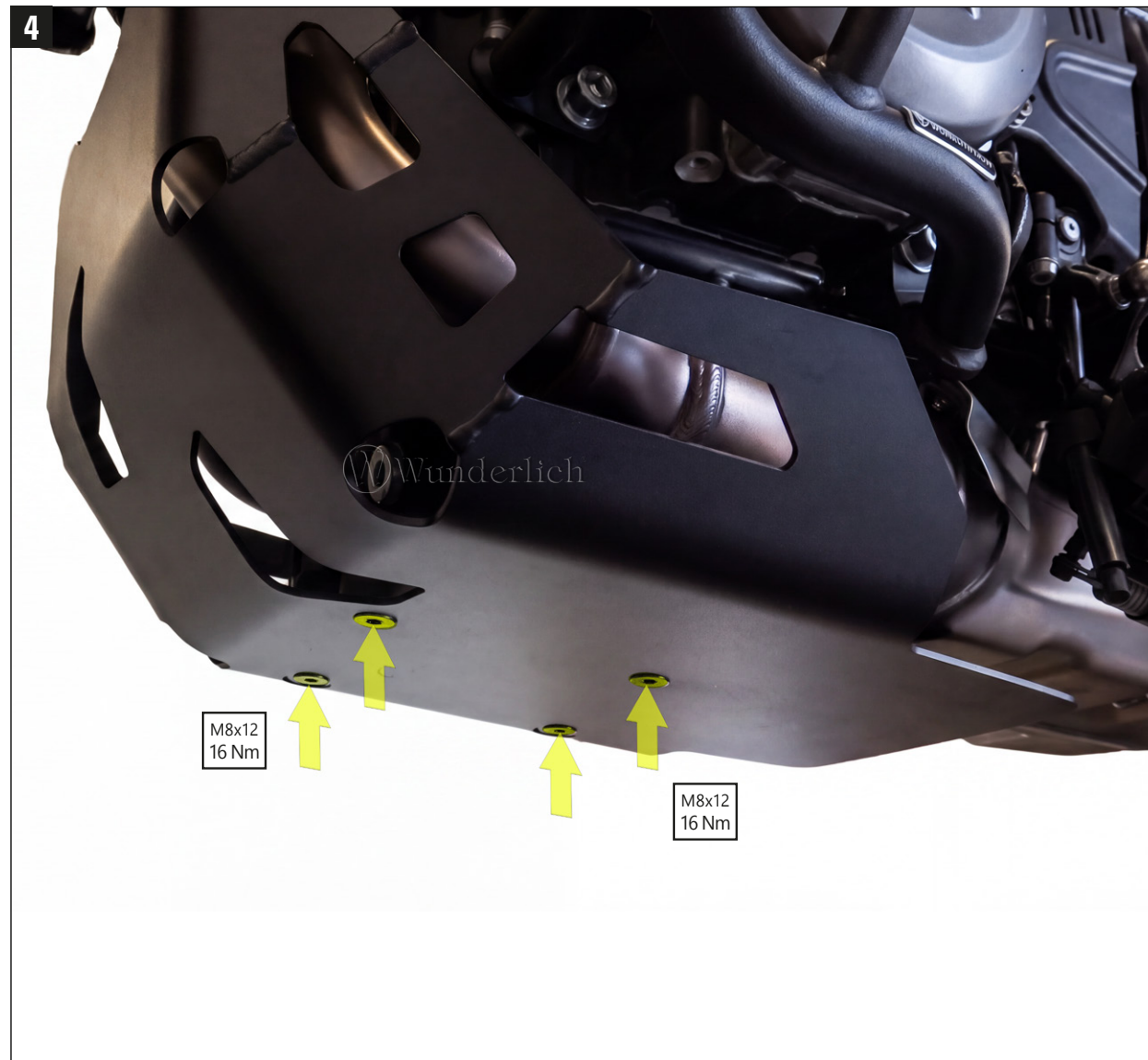
Legende



#	Bauteil	Menge	
Die Farben der Abbildungen dienen nur der Veranschaulichung.			
1	Motorschutz		1
2	Silentblock		4
3	Unterlegscheibe M 10	DIN 125 A2	4
4	Senkschraube M8 × 12	DIN 7991 A2	4
5	Selbstklebepunkte		4



Silentblöcke sollten nur handfest und spannungsfrei montiert werden, da sie stark belastet werden. Prüfen Sie diese regelmäßig und wenden Sie sich bei Schäden an den Kundenservice für Ersatz.





Dear Customer, thank you for your trust and for purchasing this Wunderlich product.



This installation guide will assist you in the safe and proper installation of your product.

Important Note

Please read this guide completely before starting the installation.

Support

If you have any questions during the installation, please contact our support before beginning the work:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-Mail: support@wunderlich.de

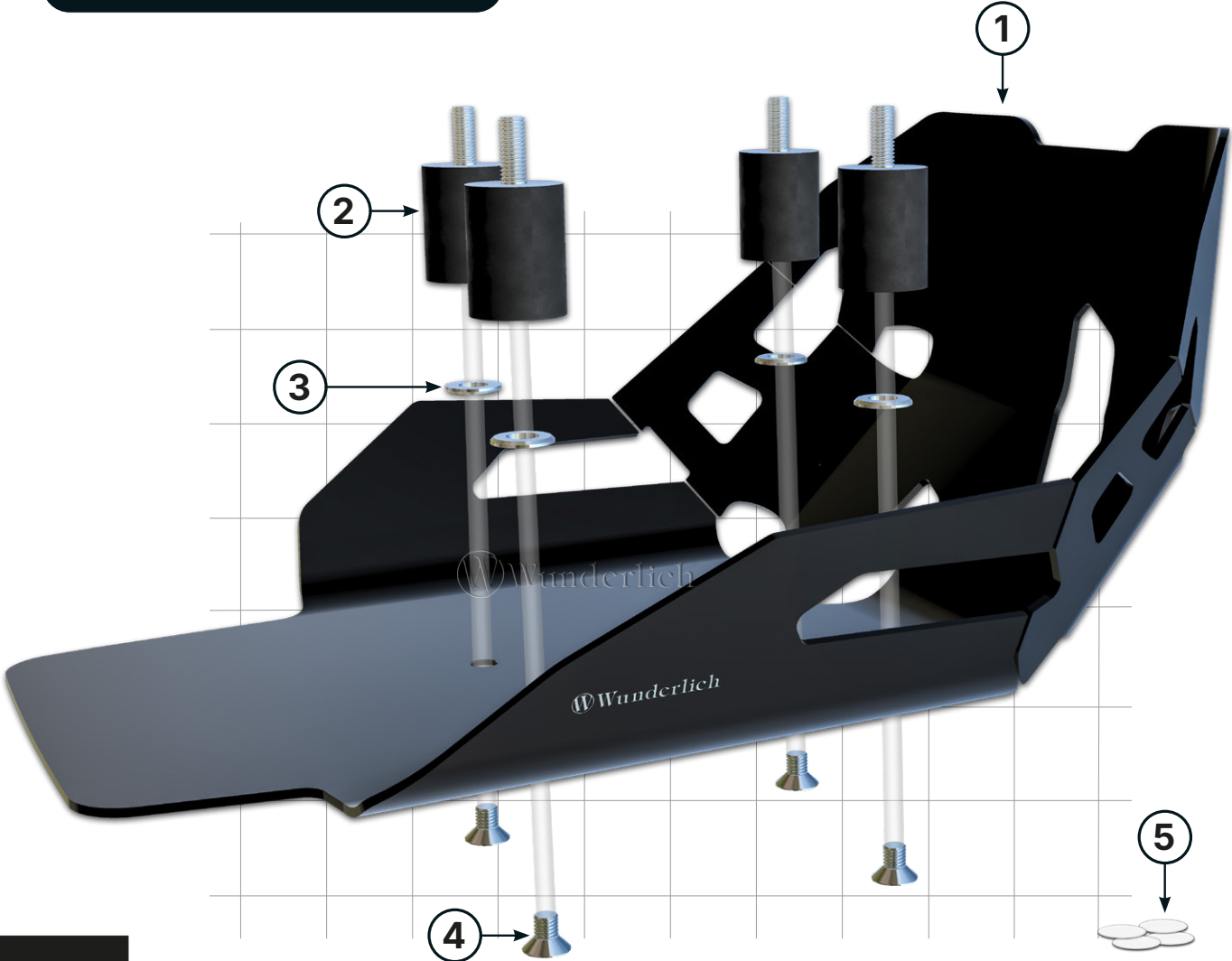
We wish you much enjoyment with your Wunderlich product and always a safe ride.

Your #TeamWunderlich



#40578-002

Engine guard



- Legend
- Assembly tip

Attention

Magnification

Cleaner

Screw

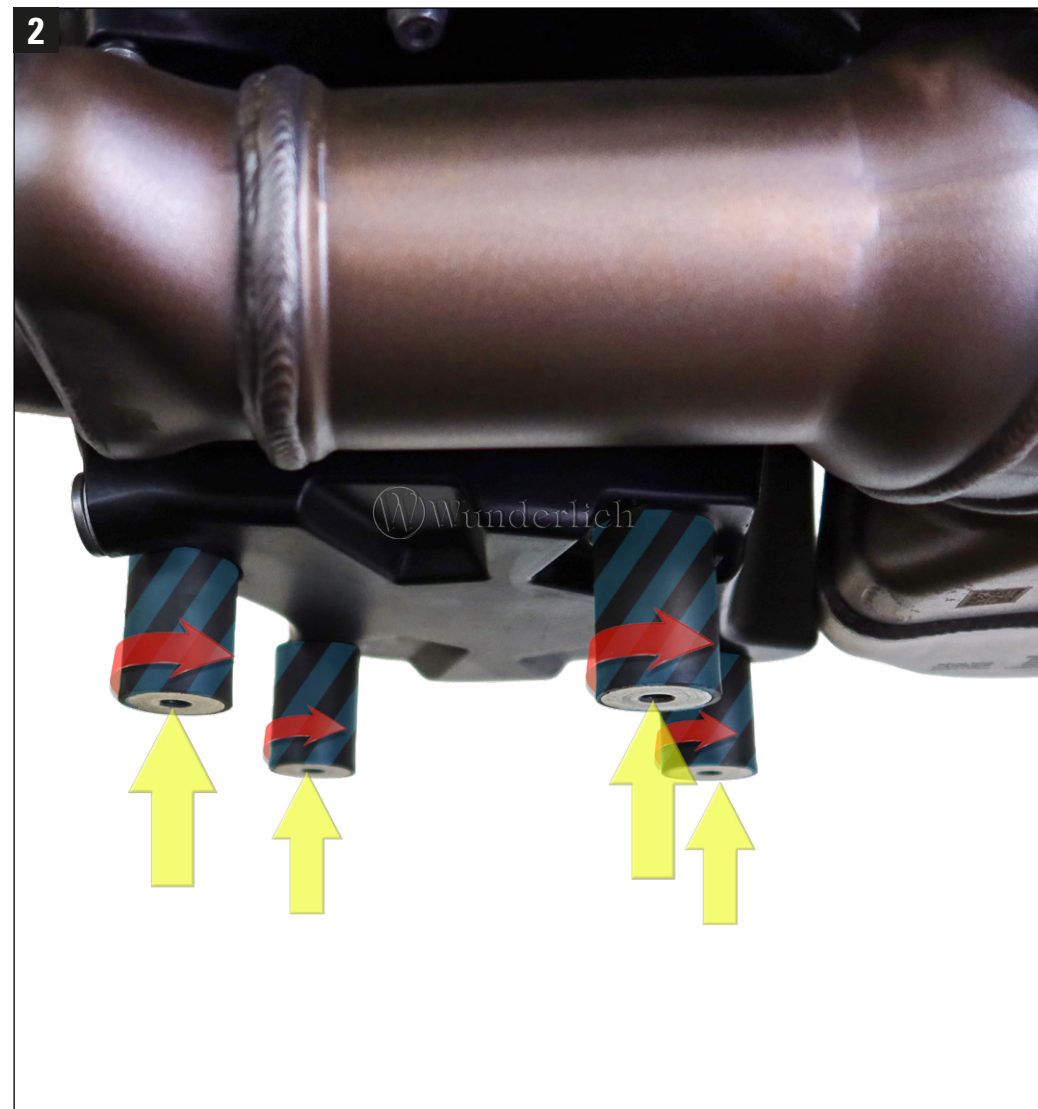
Threadlocker

M
Nm

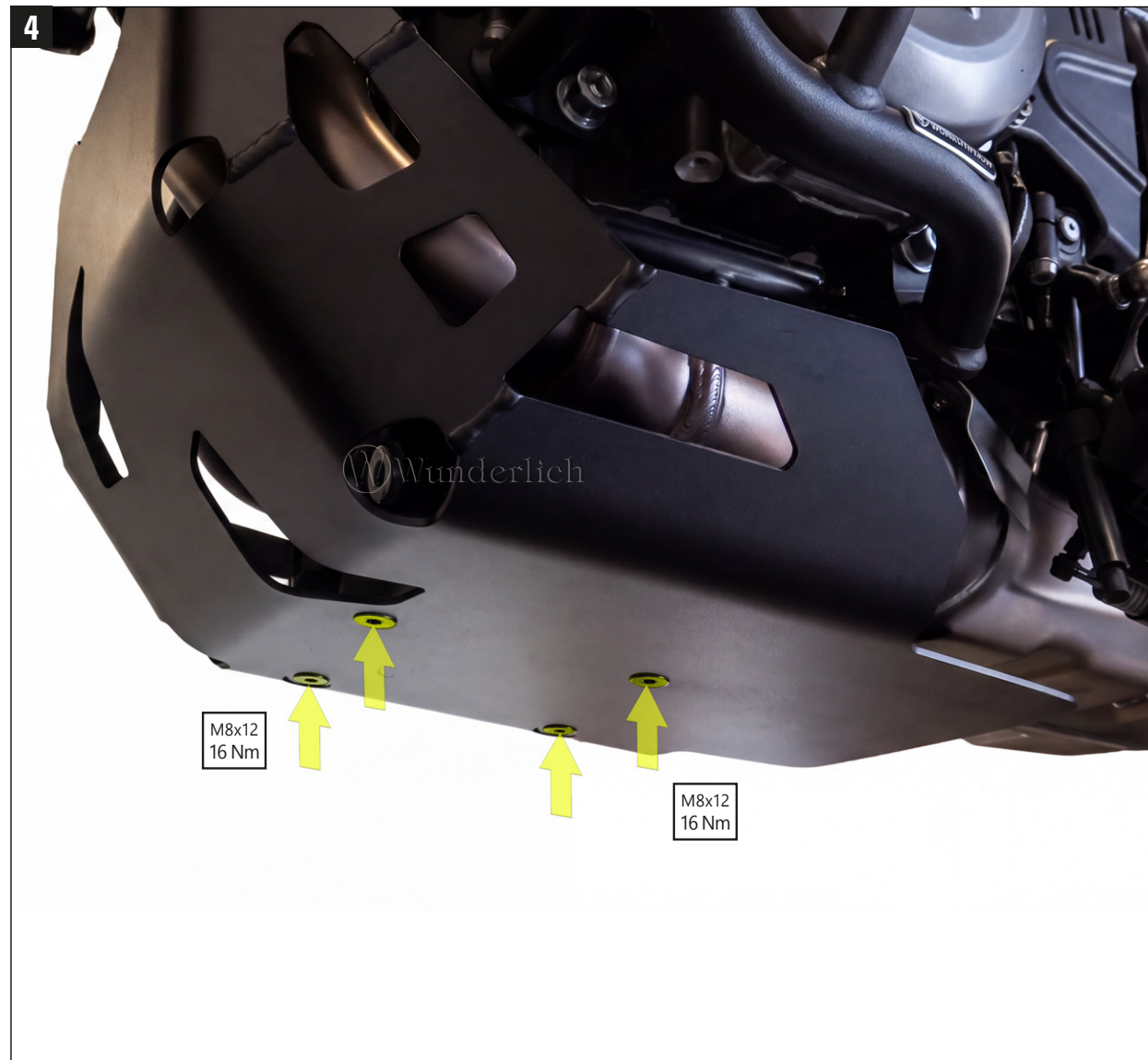
 Torque

Assembly paste

#	Component	The colours in the illustrations are for illustrative purposes only.		Quantity
1	Engine guard			1
2	Rubber mount			4
3	Flat washer M 10	DIN 125 A2		4
4	Countersunk screw M8 × 12	DIN 7991 A2		4
5	Self-adhesive pads			4



Rubber mounts should only be fitted hand-tight and without tension, as they are subjected to high loads. Check them regularly and contact customer service for replacements if damaged.





Cher client, merci pour votre confiance et l'achat de ce produit Wunderlich.

Ce manuel de montage vous aide à installer votre produit de manière sûre et professionnelle.

Remarque importante

Veuillez lire entièrement ce manuel avant de commencer l'installation.

Support

Si vous avez des questions pendant l'installation, veuillez contacter notre support avant de commencer les travaux :

Tél. : +33 800 902350

E-mail : support@wunderlich.de

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre produit Wunderlich et un bon voyage en toute sécurité.

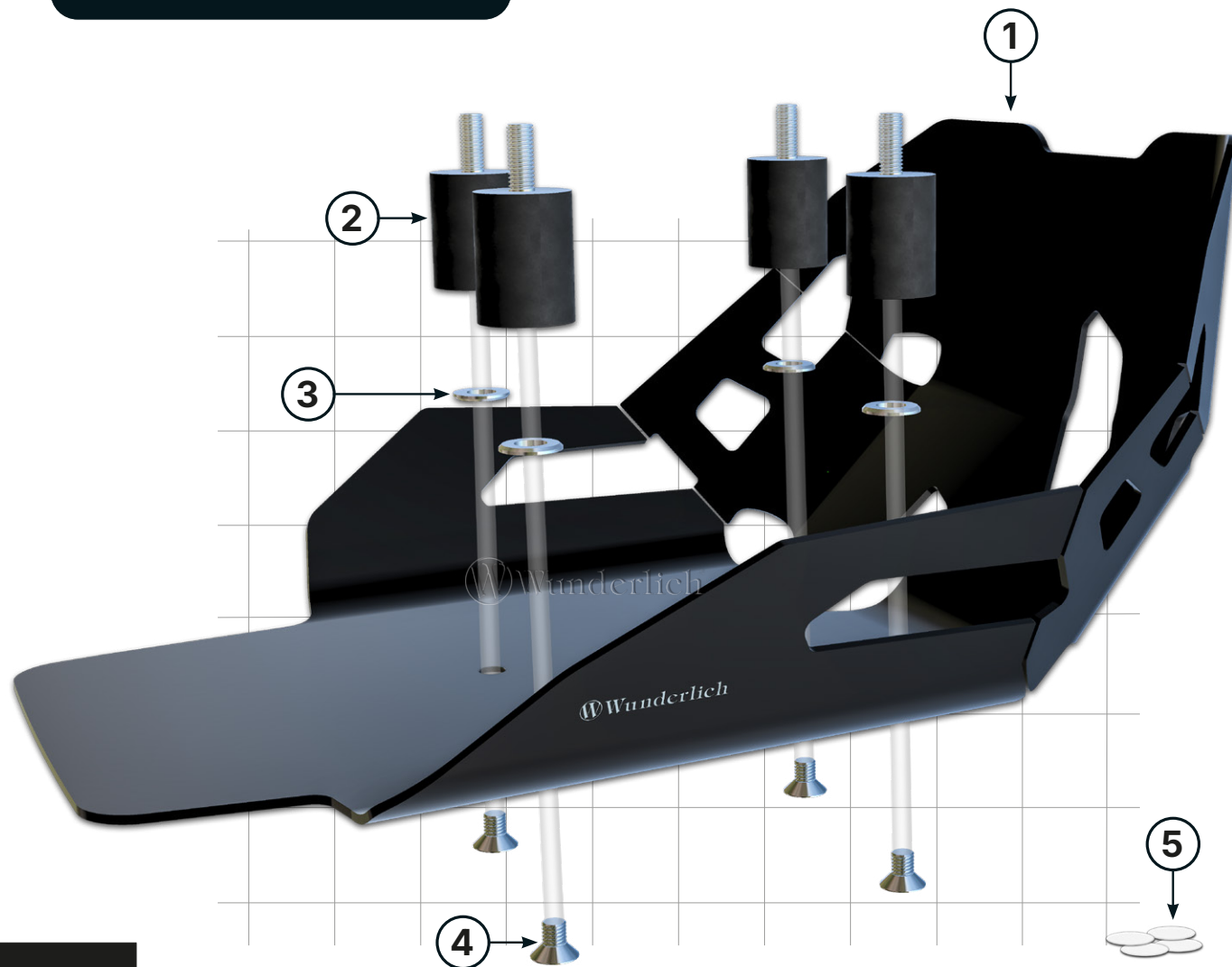
Votre #TeamWunderlich



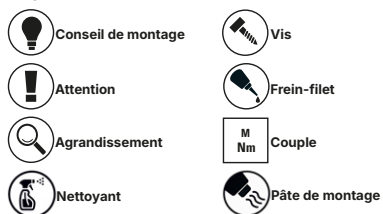
#40578-002

 Wunderlich®

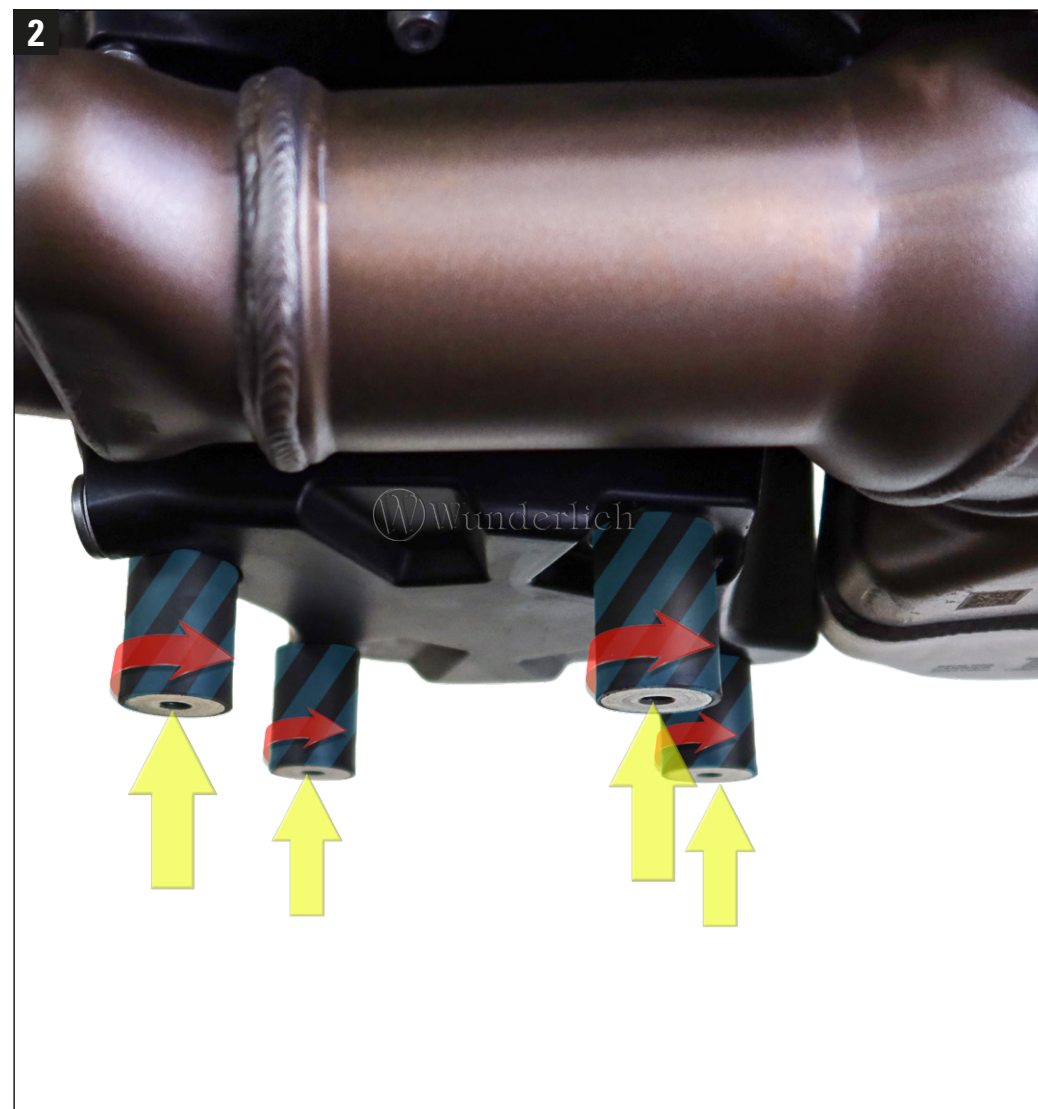
Protection moteur



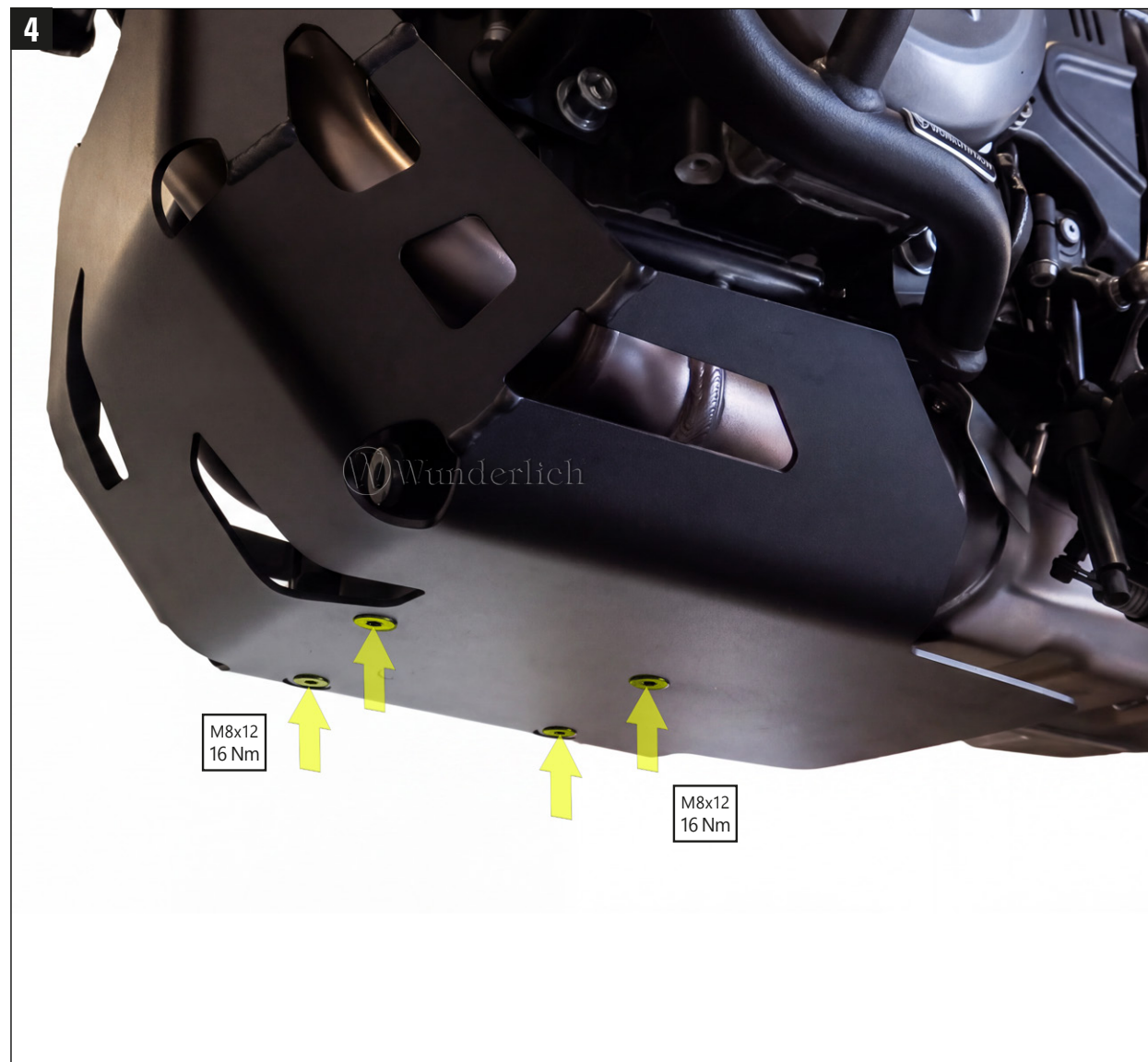
Légende



#	Composant	Quantité	
Les couleurs des illustrations servent uniquement à titre d'illustration.			
1	Protection moteur		1
2	Silentbloc		4
3	Rondelle plate M 10	DIN 125 A2	4
4	Vis à tête fraisée M8 × 12	DIN 7991 A2	4
5	Pastilles autocollantes		4



Les silentbloks doivent être montés uniquement à la main et sans contrainte, car ils sont fortement sollicités. Contrôlez-les régulièrement et, en cas de dommage, adressez-vous au service client pour les remplacer.





Caro cliente, grazie per la fiducia e l'acquisto di questo prodotto Wunderlich.

Questo manuale di montaggio vi aiuterà nell'installazione sicura e corretta del vostro prodotto.

Avviso importante

Si prega di leggere completamente questo manuale prima di iniziare il montaggio.

Supporto

Se durante il montaggio dovessero sorgere domande, si prega di contattare il nostro supporto prima di iniziare i lavori:

Tel.: +39 800 975396

E-Mail: support@wunderlich.de

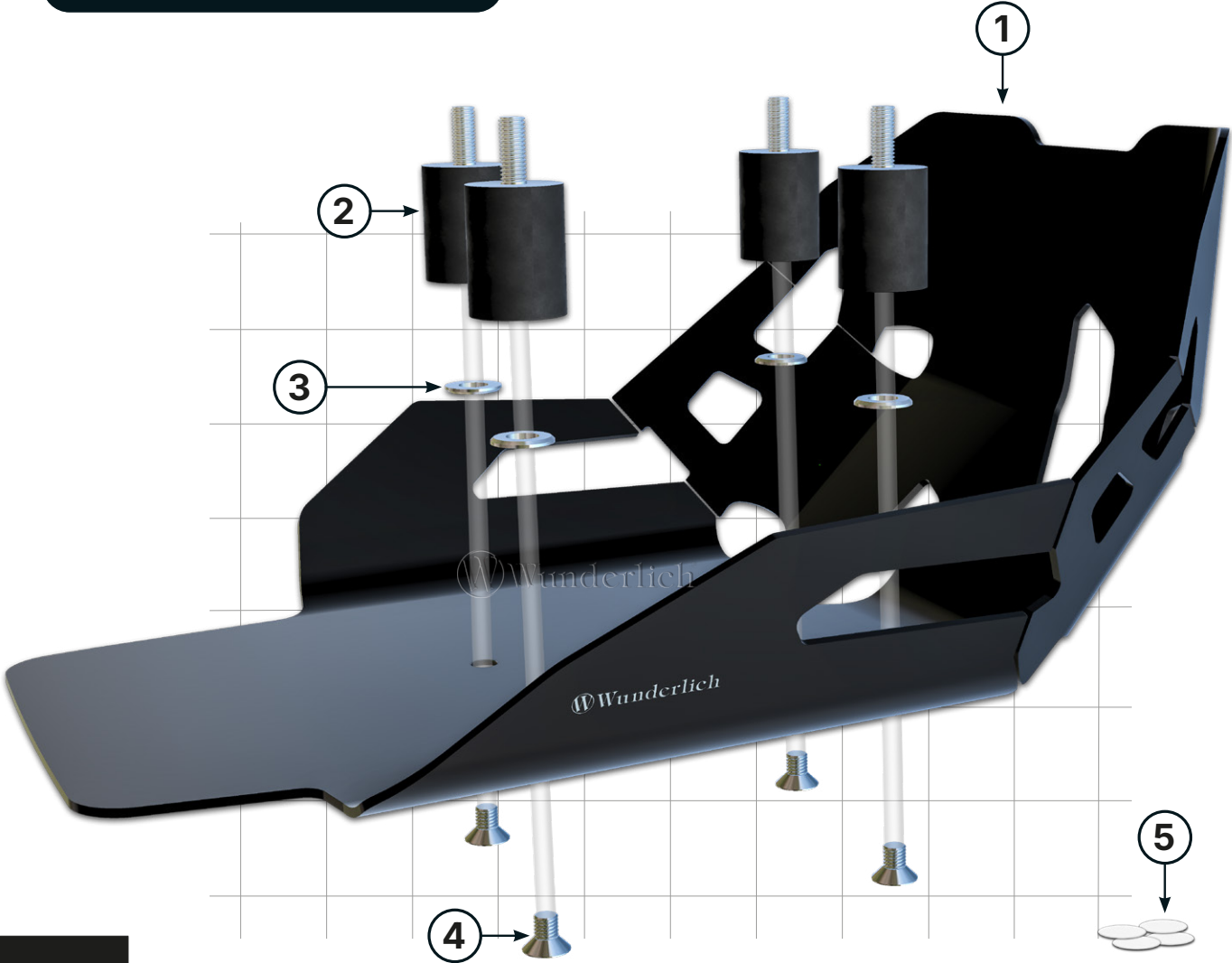
Vi auguriamo tanto divertimento con il vostro prodotto Wunderlich e buon viaggio in ogni momento.

Il #TeamWunderlich



#40578-002

Protezione motore



Legenda



Suggerimento di montaggio



Attenzione



Ingrandimento



Pulitore



Vite



Frenafilietti

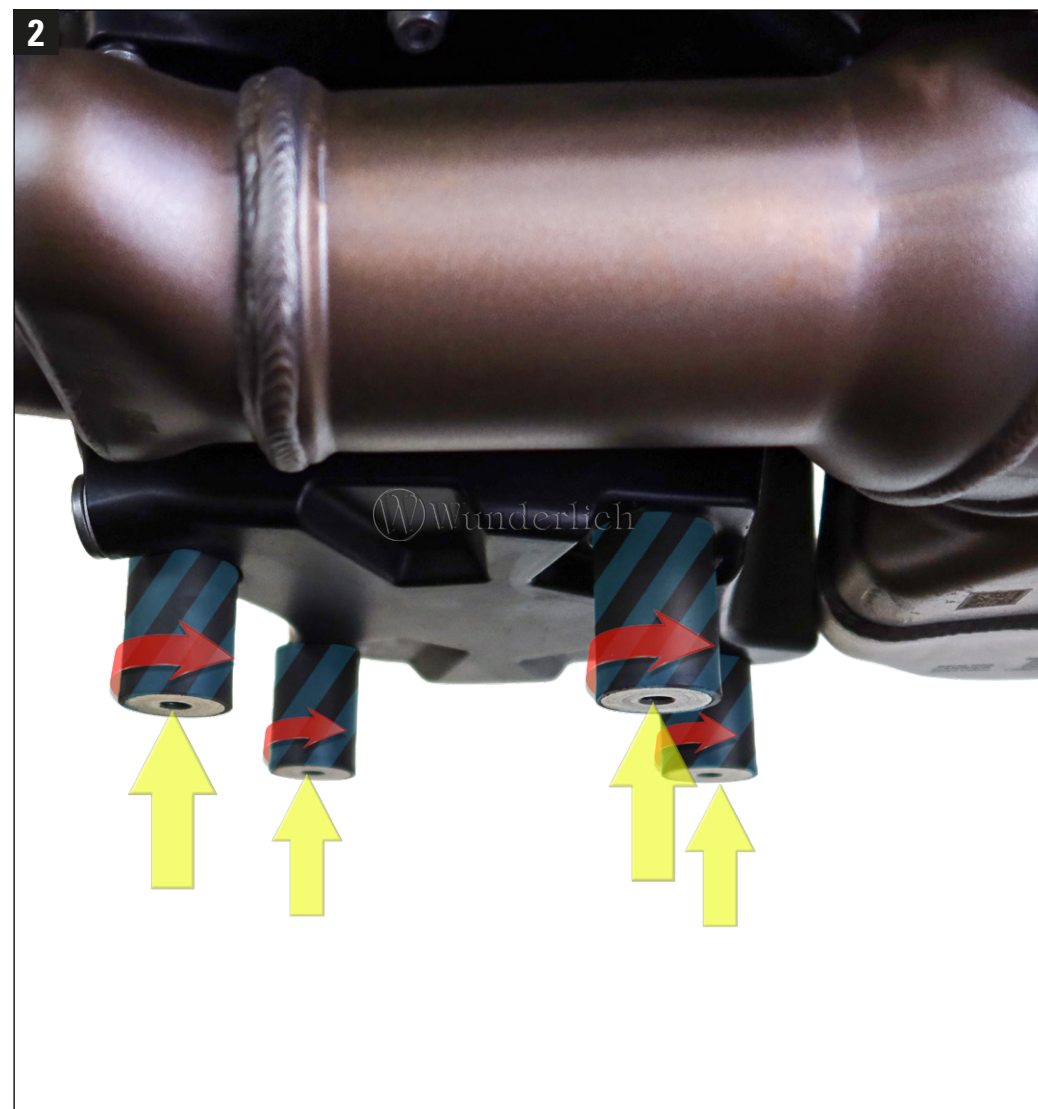


Coppia

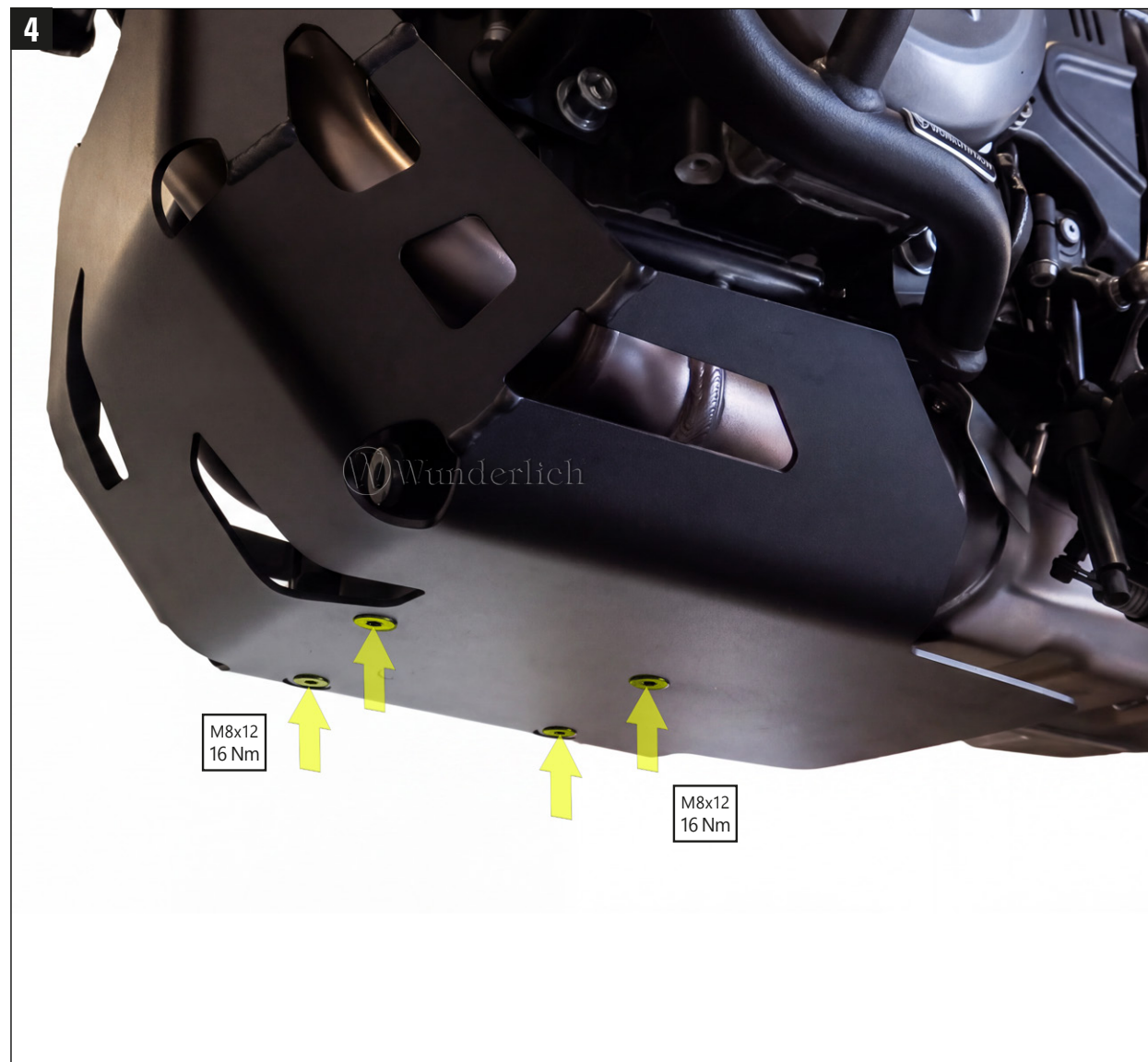


Pasta di montaggio

#	Componente	I colori delle immagini sono solo a scopo illustrativo.		Quantità
1	Protezione motore			1
2	Silentblock			4
3	Rondella piana M 10	DIN 125 A2		4
4	Vite a testa svasata M8 × 12	DIN 7991 A2		4
5	Punti autoadesivi			4



I silentblock devono essere montati solo a mano e senza tensioni, poiché sono sottoposti a forti sollecitazioni. Controllarli regolarmente e, in caso di danni, rivolgersi al servizio clienti per la sostituzione.





Estimado cliente, muchas gracias por su confianza y la compra de este producto Wunderlich.

Este manual de montaje le ayudará en la instalación segura y adecuada de su producto.

Aviso importante

Por favor, lea este manual completamente antes de comenzar con el montaje.

Soporte

Si surgen preguntas durante el montaje, por favor contacte con nuestro soporte antes de comenzar:

Tel.: +34 900 802474

E-Mail: support@wunderlich.de

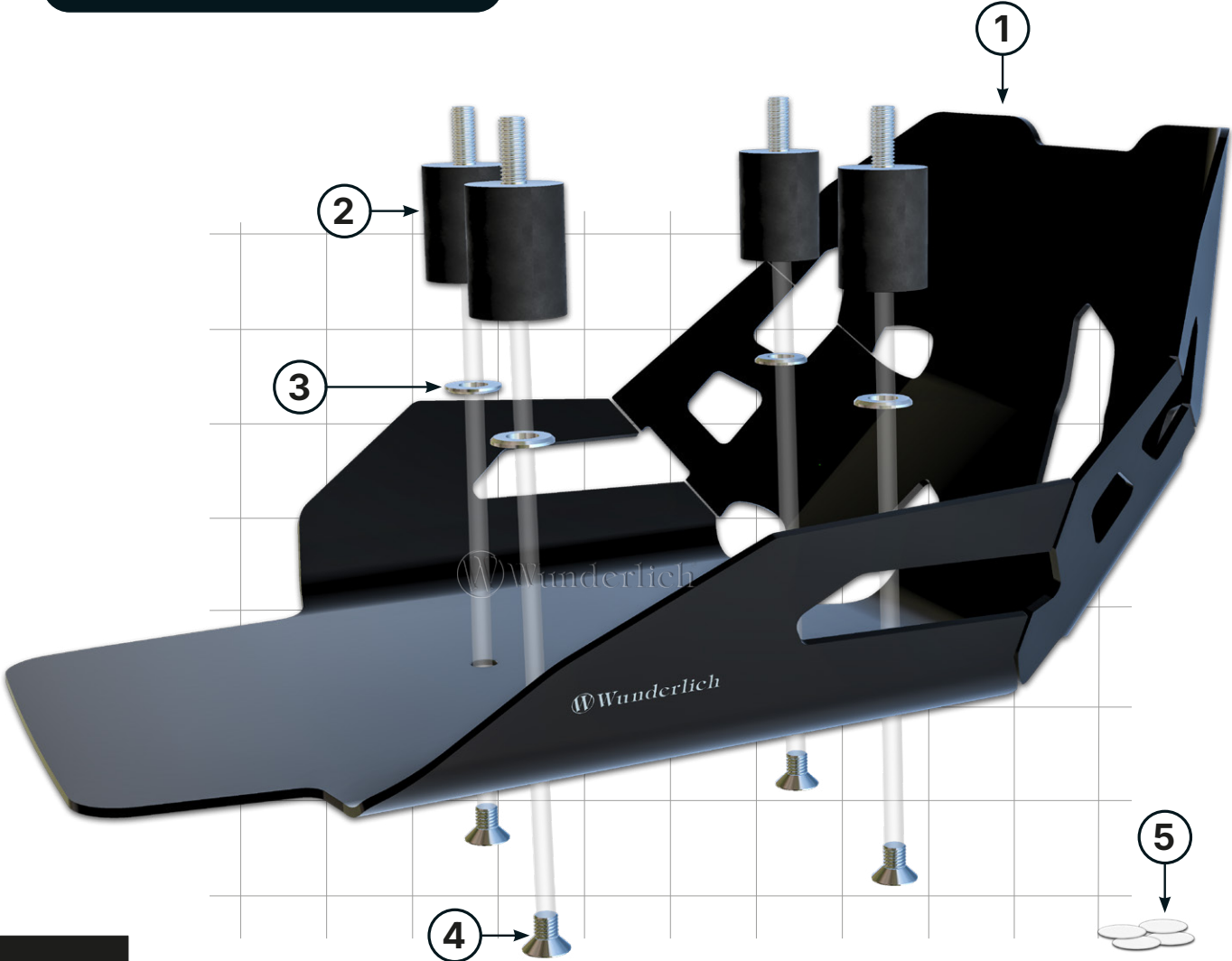
Le deseamos mucho disfrute con su producto Wunderlich y un buen viaje en todo momento.

Su #TeamWunderlich



#40578-002

Protección del motor



- Leyenda
- Consejo de montaje

Atención

Ampliación

Limpiador

Tornillo

Fijador de roscas

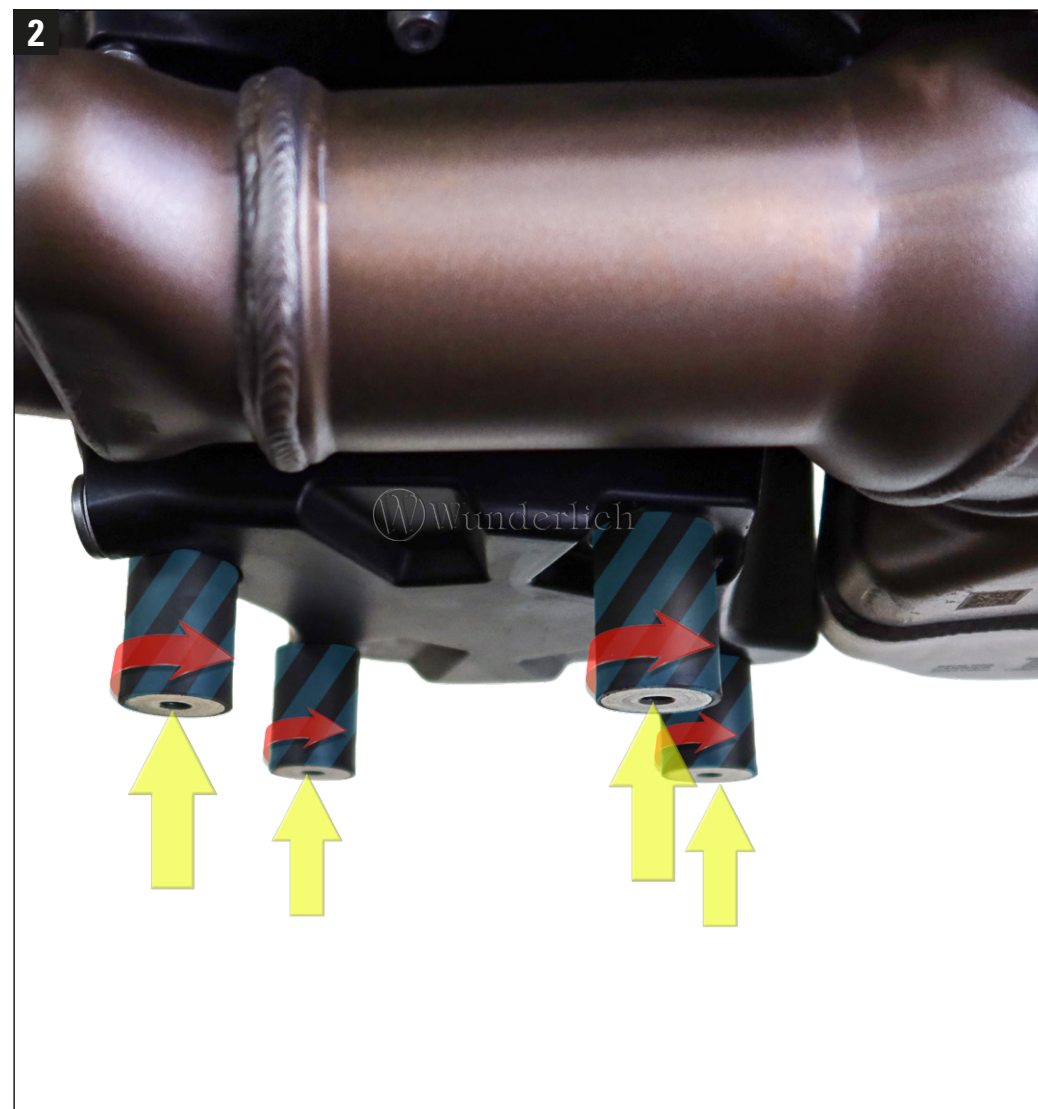
M

Nm

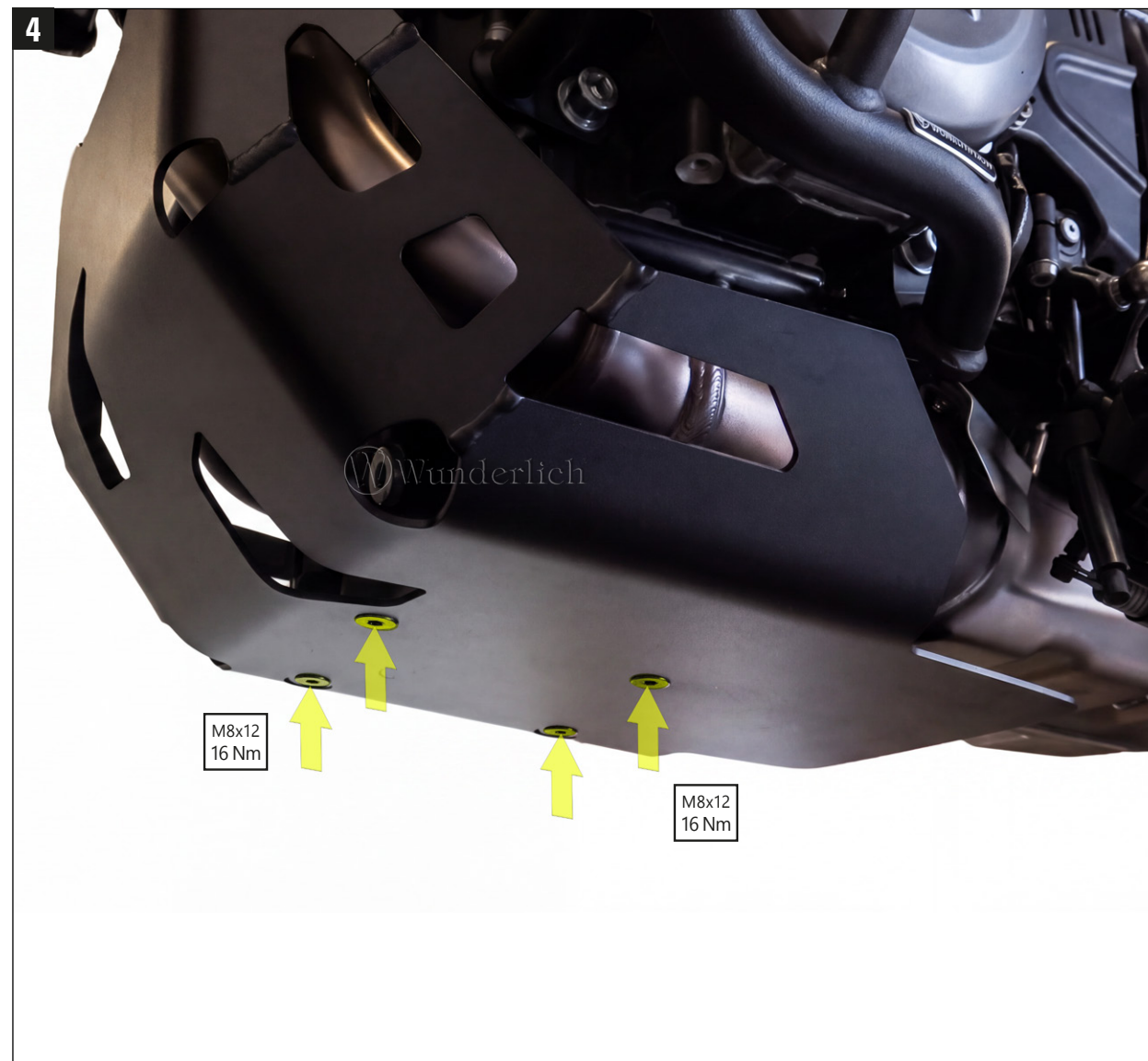
Par

Pasta de montaje

#	Componente	Cantidad	
Los colores de las ilustraciones sirven únicamente como referencia.			
1	Protección del motor		1
2	Silentblock		4
3	Arandela plana M 10	DIN 125 A2	4
4	Tornillo avellanado M8 × 12	DIN 7991 A2	4
5	Puntos autoadhesivos		4



Los silentblocks solo deben montarse apretados a mano y sin tensiones, ya que están sometidos a grandes esfuerzos. Revíselo periódicamente y, en caso de daños, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para solicitar un recambio.





Lieve klant, hartelijk dank voor uw vertrouwen en de aankoop van dit Wunderlich product.

Deze montagehandleiding ondersteunt u bij de veilige en vakkundige installatie van uw product.

Belangrijke opmerking

Lees deze handleiding volledig door voordat u met de montage begint.

Support

Mocht u tijdens de montage vragen hebben, neem dan voor aanvang van de werkzaamheden contact op met onze support:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-mail: support@wunderlich.de

Wij wensen u veel plezier met uw Wunderlich product en altijd een goede reis.

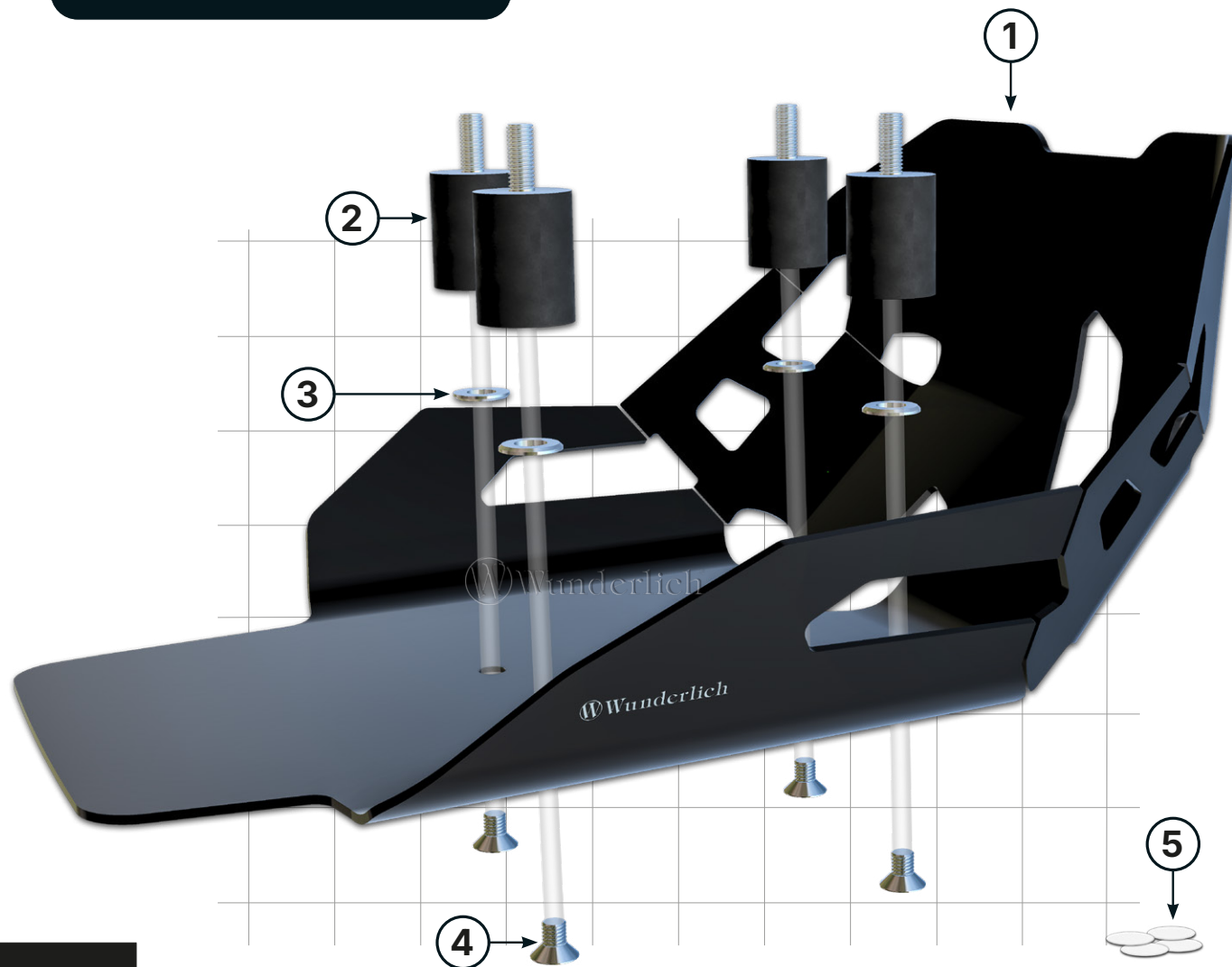
Uw #TeamWunderlich



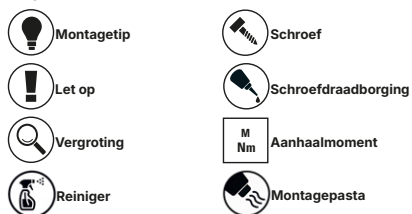
#40578-002

Wunderlich®

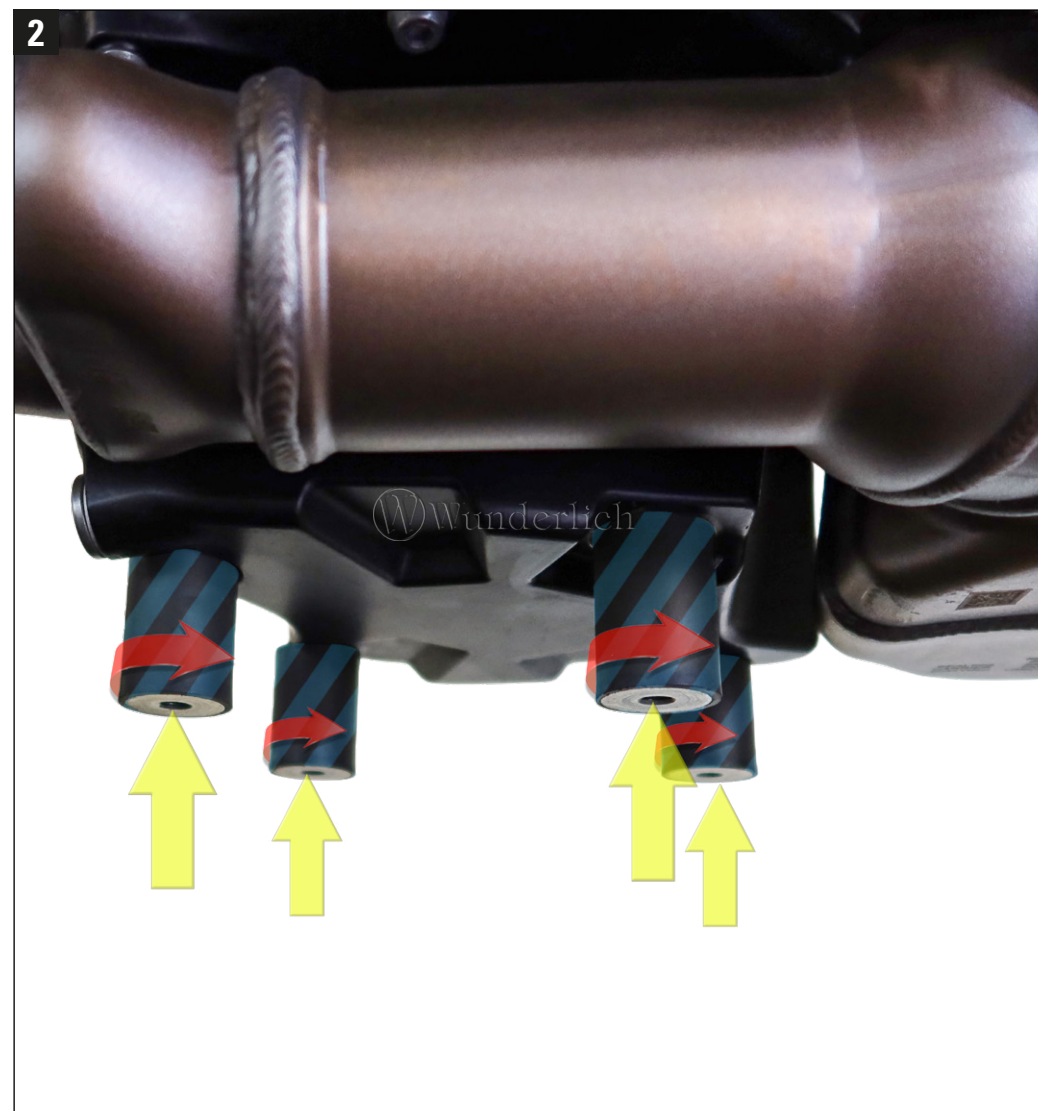
Motorbescherming



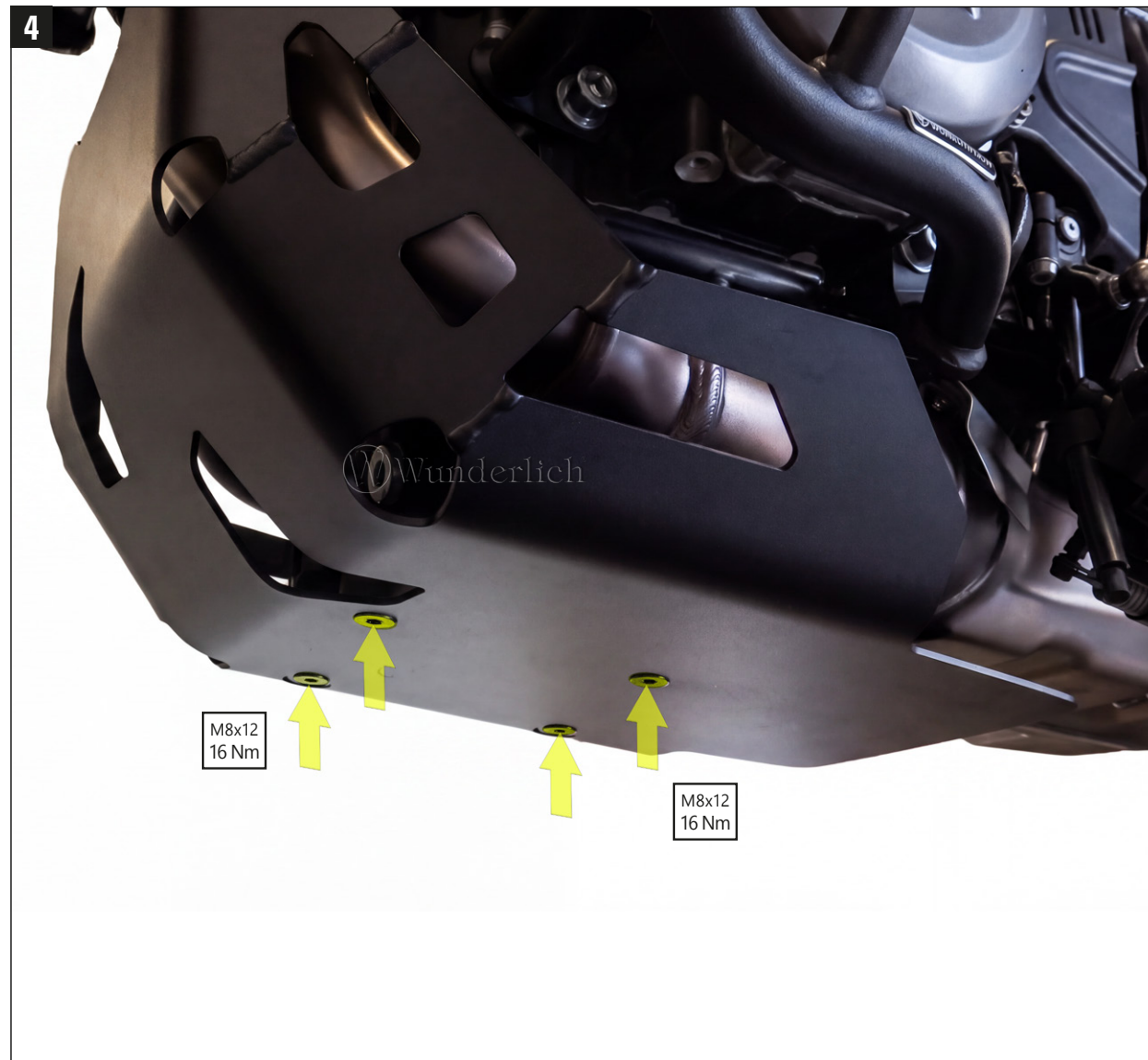
Legenda



#	Onderdeel	Aantal
1	Motorbescherming	1
2	Silentblok	4
3	Platte ring M 10	4
4	Verzonken schroef M8 × 12	4
5	Zelfklevende punten	4



Silentblokken mogen alleen handvast en spanningsvrij worden gemonteerd, omdat ze sterk worden belast. Controleer deze regelmatig en neem bij beschadigingen contact op met de klantenservice voor vervanging.





Drogi Kliencie, dziękujemy za zaufanie i zakup produktu Wunderlich.

Niniejsza instrukcja montażu wspiera Cię w bezpiecznej i fachowej instalacji Twojego produktu.

Ważna uwaga

Prosimy o przeczytanie tej instrukcji w całości przed rozpoczęciem montażu.

Wsparcie

W przypadku pytań podczas montażu, prosimy o kontakt z naszym wsparciem przed rozpoczęciem prac:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-Mail: support@wunderlich.de

Życzymy Ci wiele radości z produktu Wunderlich i zawsze bezpiecznej jazdy.

Twój #TeamWunderlich

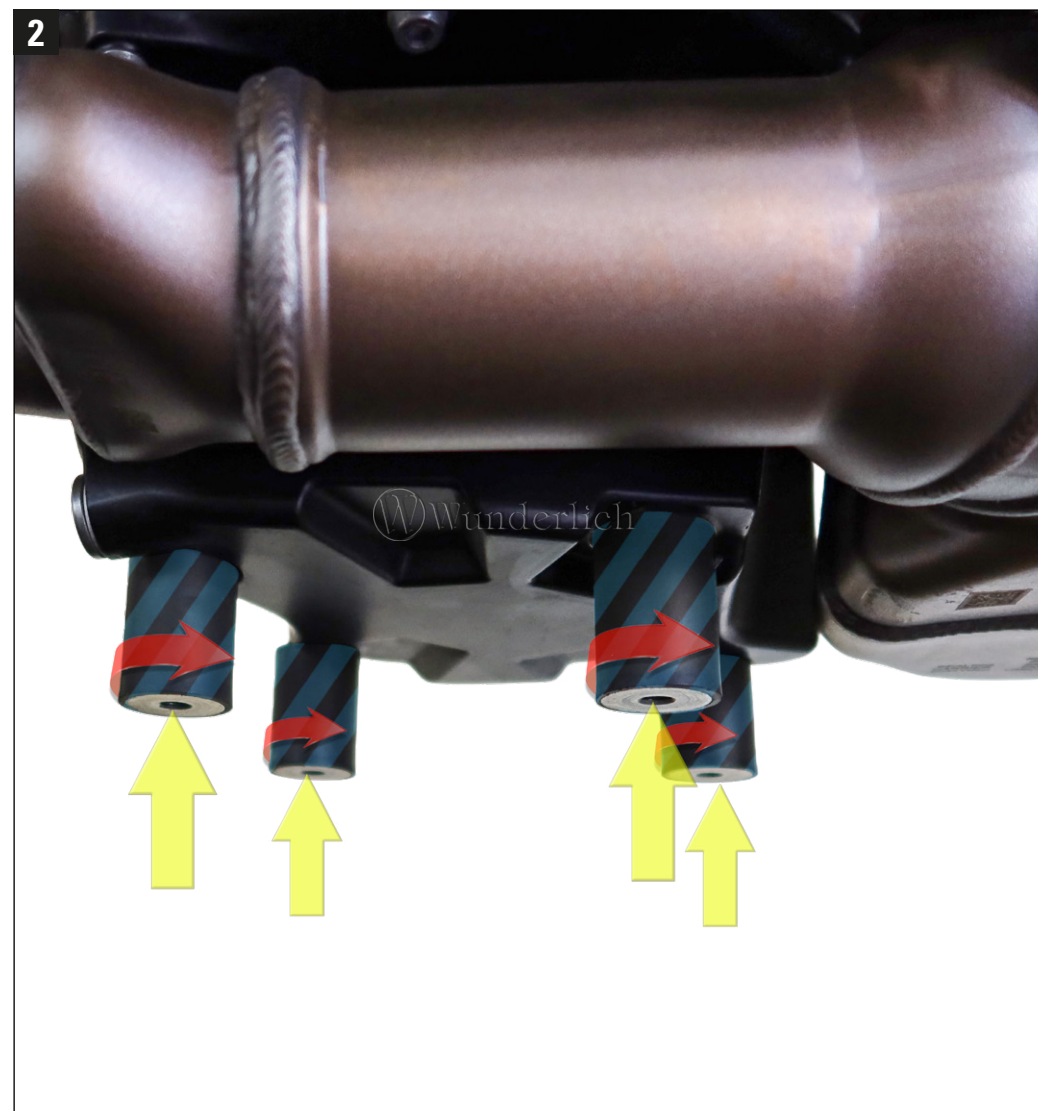


Ostona silnika

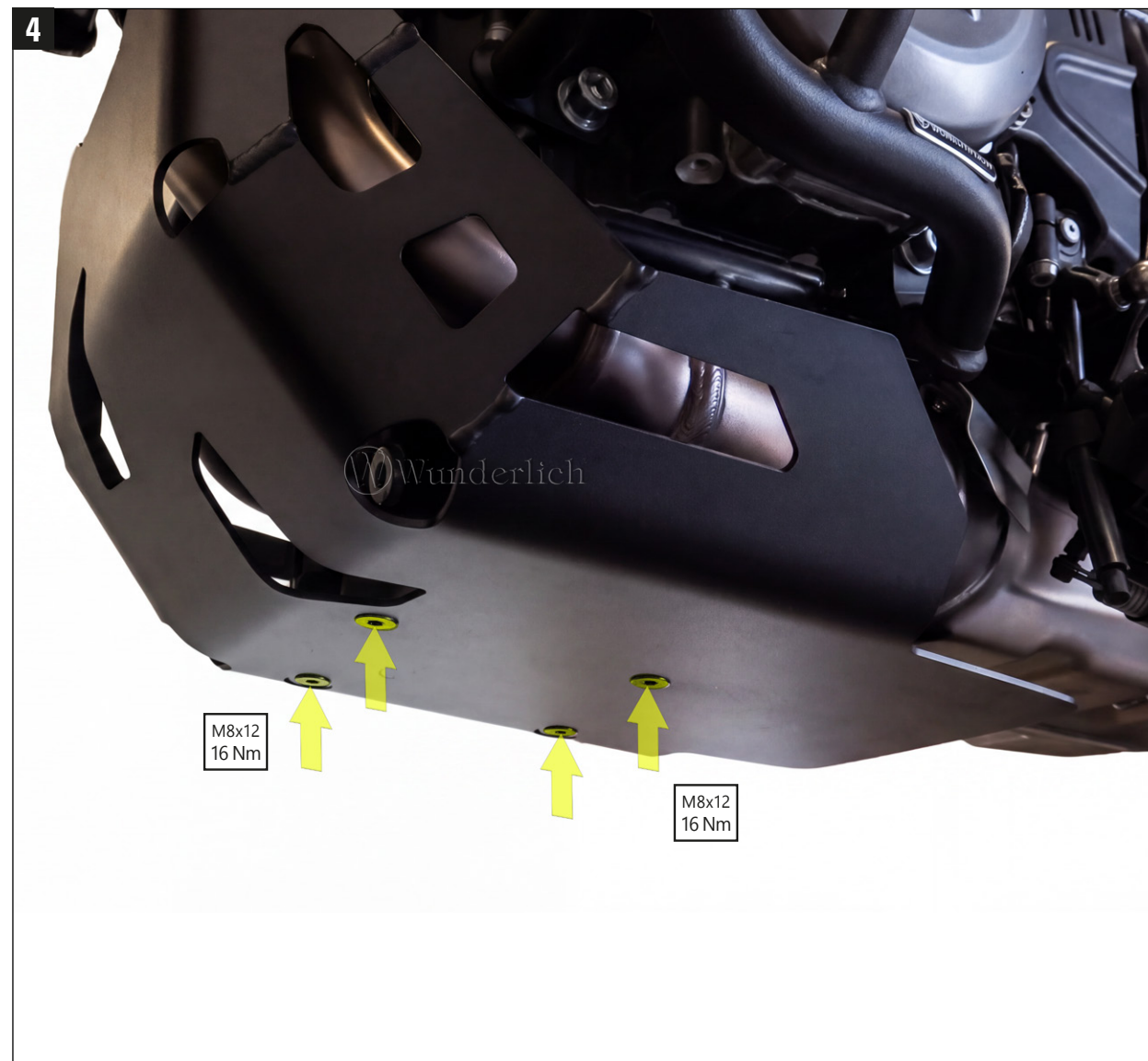


Pasta montażowa

Ilość



Silentbloki należy montować wyłącznie ręcznie, bez naprężeń, ponieważ są one mocno obciążane. Należy je regularnie sprawdzać, a w przypadku uszkodzeń skontaktować się z działem obsługi klienta w celu wymiany.





Milý zákazníku, děkujeme za vaši důvěru a nákup tohoto produktu Wunderlich.

Tato montážní příručka vás podpoří při bezpečné a odborné instalaci vašeho produktu.

Důležité upozornění

Před zahájením montáže si prosím tuto příručku přečtěte úplně.

Podpora

Pokud se během montáže vyskytnou otázky, obraťte se prosím před zahájením prací na naši podporu:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-mail: support@wunderlich.de

Přejeme vám hodně radosti s vaším produktem Wunderlich a vždy šťastnou cestu.

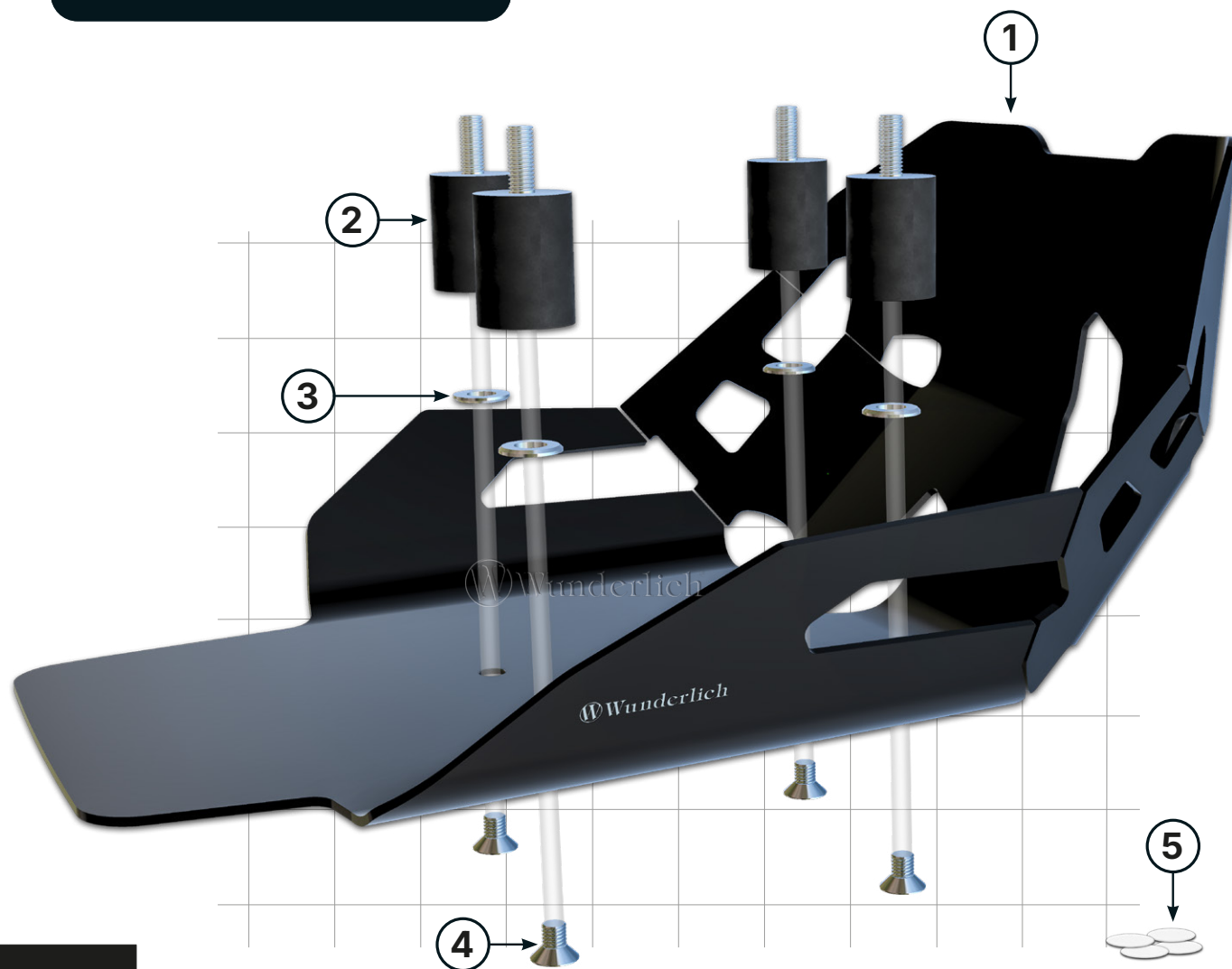
Váš #TeamWunderlich



#40578-002

Wunderlich®

Ochrana motoru



Legenda



Tip pro montáž



Pozor



Zvětšení



Čistič



Šroub



Zajištění závitu

M
Nm

Utahovací moment



Montážní pasta

Součást

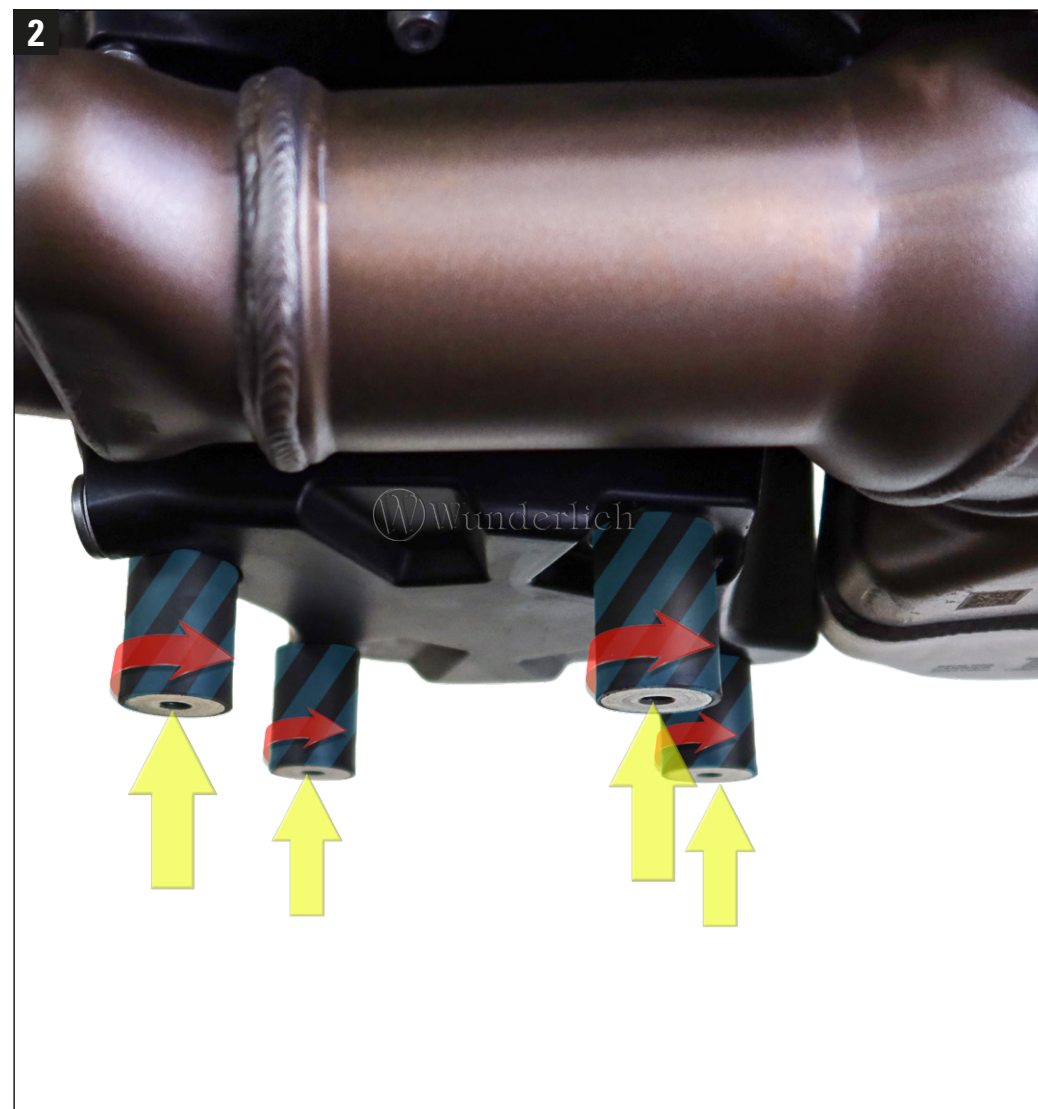
Barvy vyobrazení slouží pouze k ilustraci.

Množství

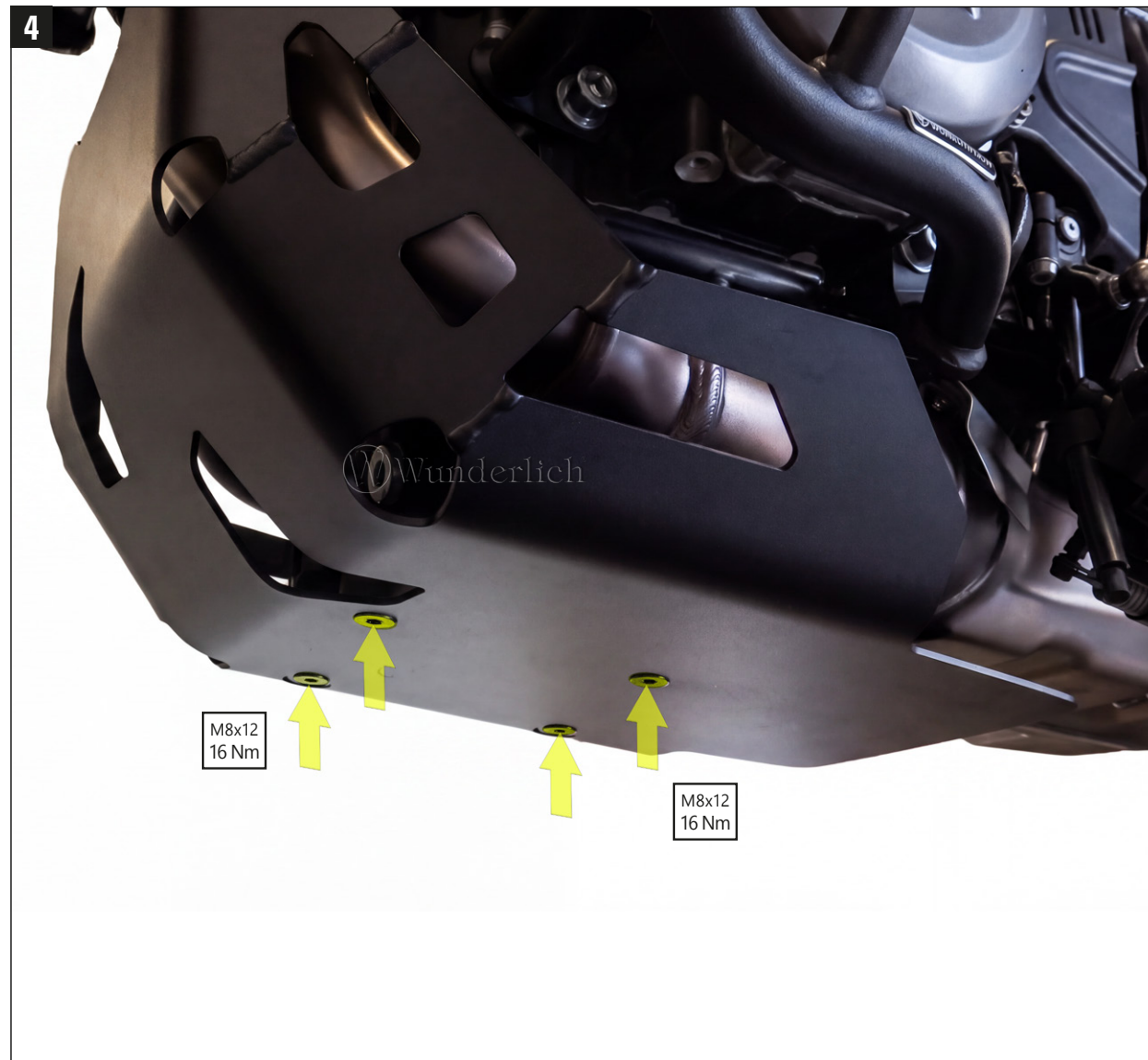
#	Součást		Množství
1	Ochrana motoru		1
2	Silentblok		4
3	Plochá podložka M 10	DIN 125 A2	4
4	Zápustný šroub M8 × 12	DIN 7991 A2	4
5	Samolepicí body		4

FR
ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE22
PAP

Al Azul



Silentbloky by měly být montovány pouze rukou pevně a bez pnutí, protože jsou silně namáhány. Pravidelně je kontrolujte a v případě poškození se obraťte na zákaznický servis ohledně náhrady.





Kära kund, tack för ditt förtroende och för att du har köpt denna Wunderlich-produkt.

Denna monteringsanvisning hjälper dig med en säker och korrekt installation av din produkt.

Viktig anmärkning

Läs denna anvisning noggrant innan du börjar med monteringen.

Support

Om du har frågor under monteringen, vänligen kontakta vår support innan du börjar arbetet:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-post: support@wunderlich.de

Vi önskar dig mycket glädje med din Wunderlich-produkt och alltid en säker resa.

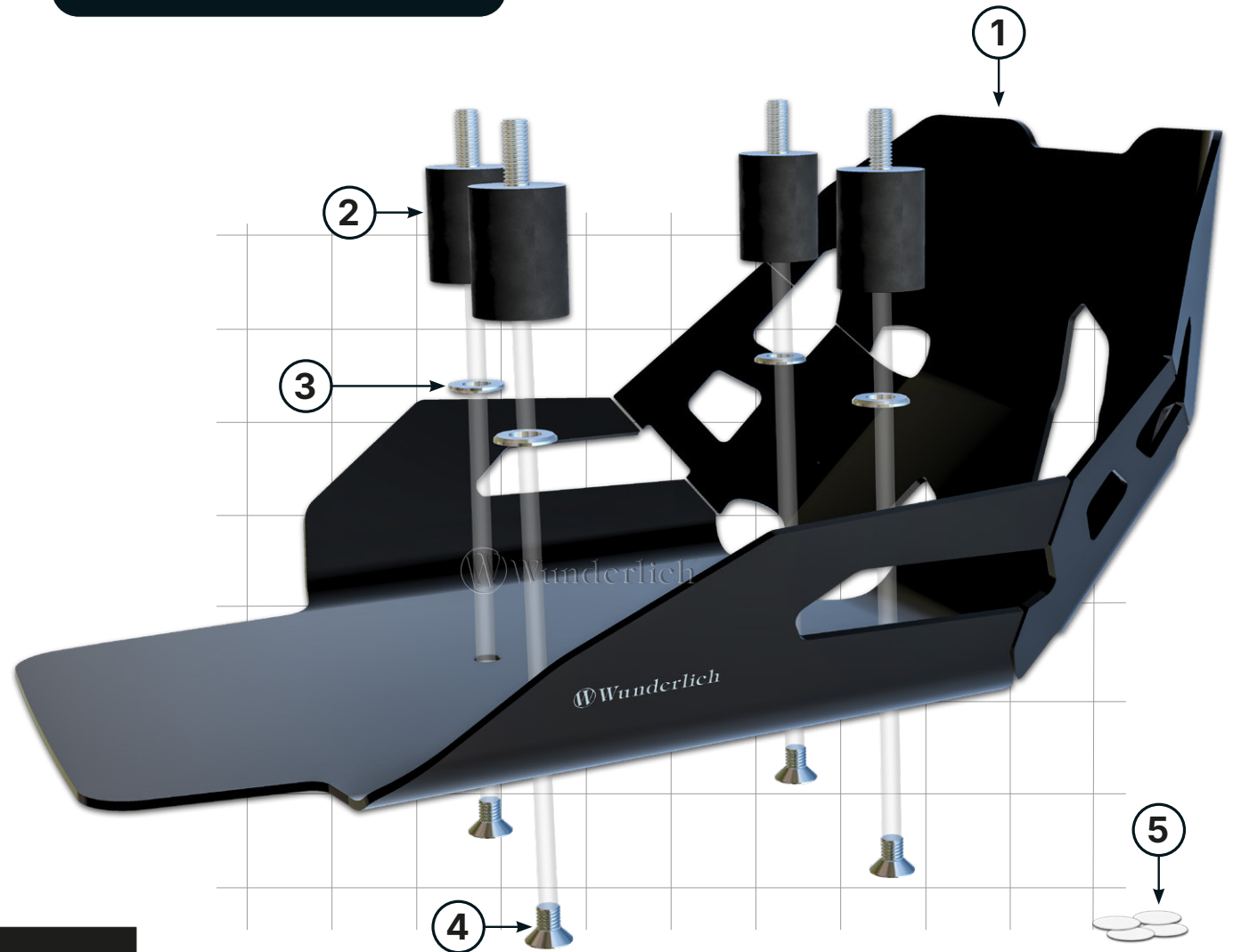
Ditt #TeamWunderlich



#40578-002

Wunderlich®

Motorskydd



Teckenförklaring



Monteringstips



Observera



Förstoring



Rengöringsmedel



Skruv



Gänglåsning



Åtdragningsmoment



Monteringspasta

#

Komponent

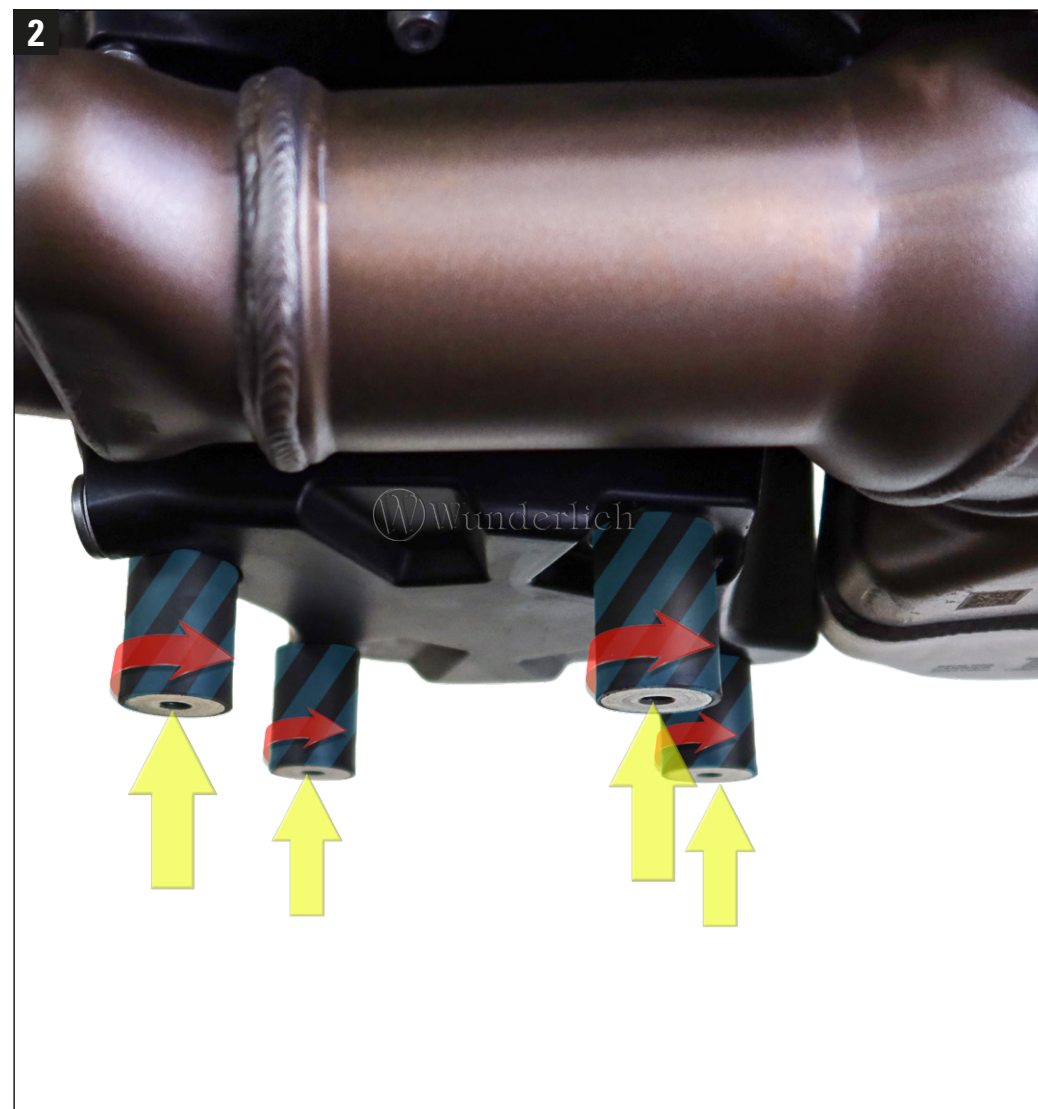
Färgerna på bilderna är endast avsedda för illustration.

Antal

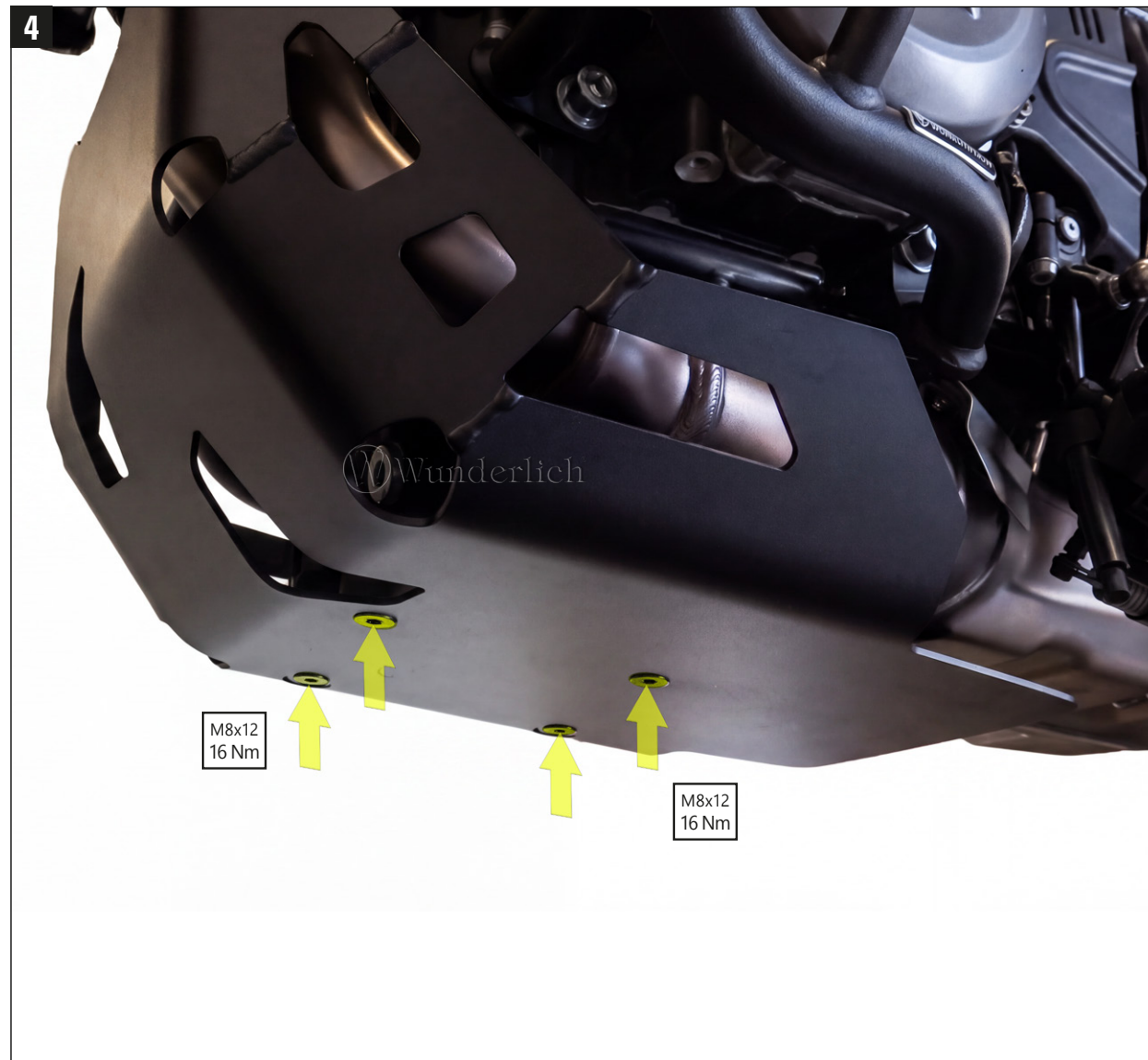
1	Motorskydd		1
2	Silentblock		4
3	Plan bricka M 10	DIN 125 A2	4
4	Försänkt skruv M8 × 12	DIN 7991 A2	4
5	Självhäftande punkter		4

FR
ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE22
PAP

Al Azul



Silentblock bör endast monteras handfast och spänningsfritt, eftersom de utsätts för hög belastning. Kontrollera dem regelbundet och kontakta kundtjänsten för ersättning vid skador.





Kjære kunde, takk for din tillit og kjøpet av dette Wunderlich-produktet.

Denne monteringsanvisningen hjelper deg med sikker og korrekt installasjon av produktet ditt.

Viktig merknad

Vennligst les denne anvisningen i sin helhet før du begynner monteringen.

Support

Hvis det oppstår spørsmål under monteringen, vennligst kontakt vår support før du begynner arbeidet:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-post: support@wunderlich.de

Vi ønsker deg mye glede med ditt Wunderlich-produkt og alltid en god tur.

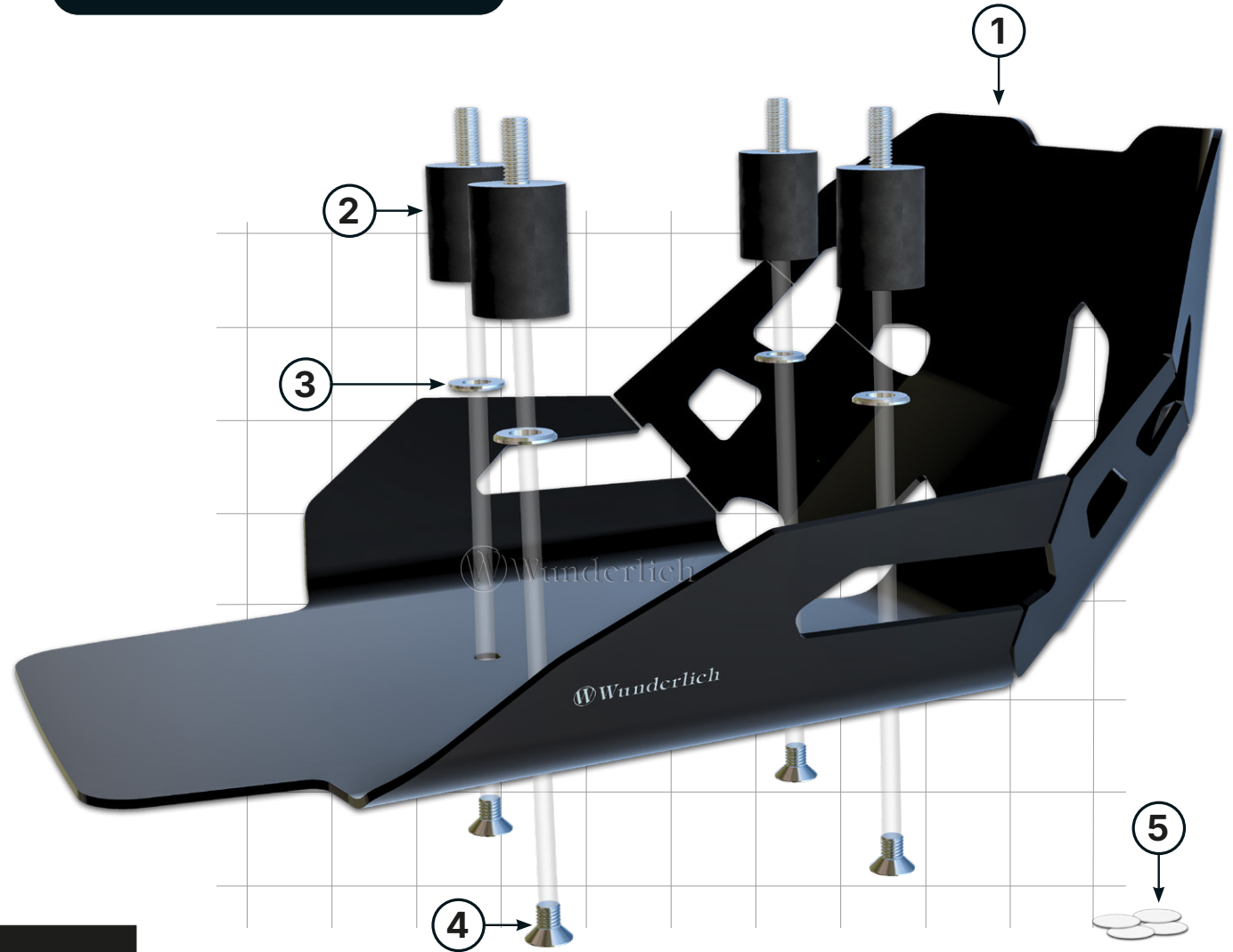
Ditt #TeamWunderlich



#40578-002

Wunderlich®

Motorbeskyttelse



Tegnforklaring



Monteringstips



Merk



Forstørrelse



Rengjøringsmiddel



Skrue



Gjengesikring



Dreiemoment



Monteringspasta

#

Komponent

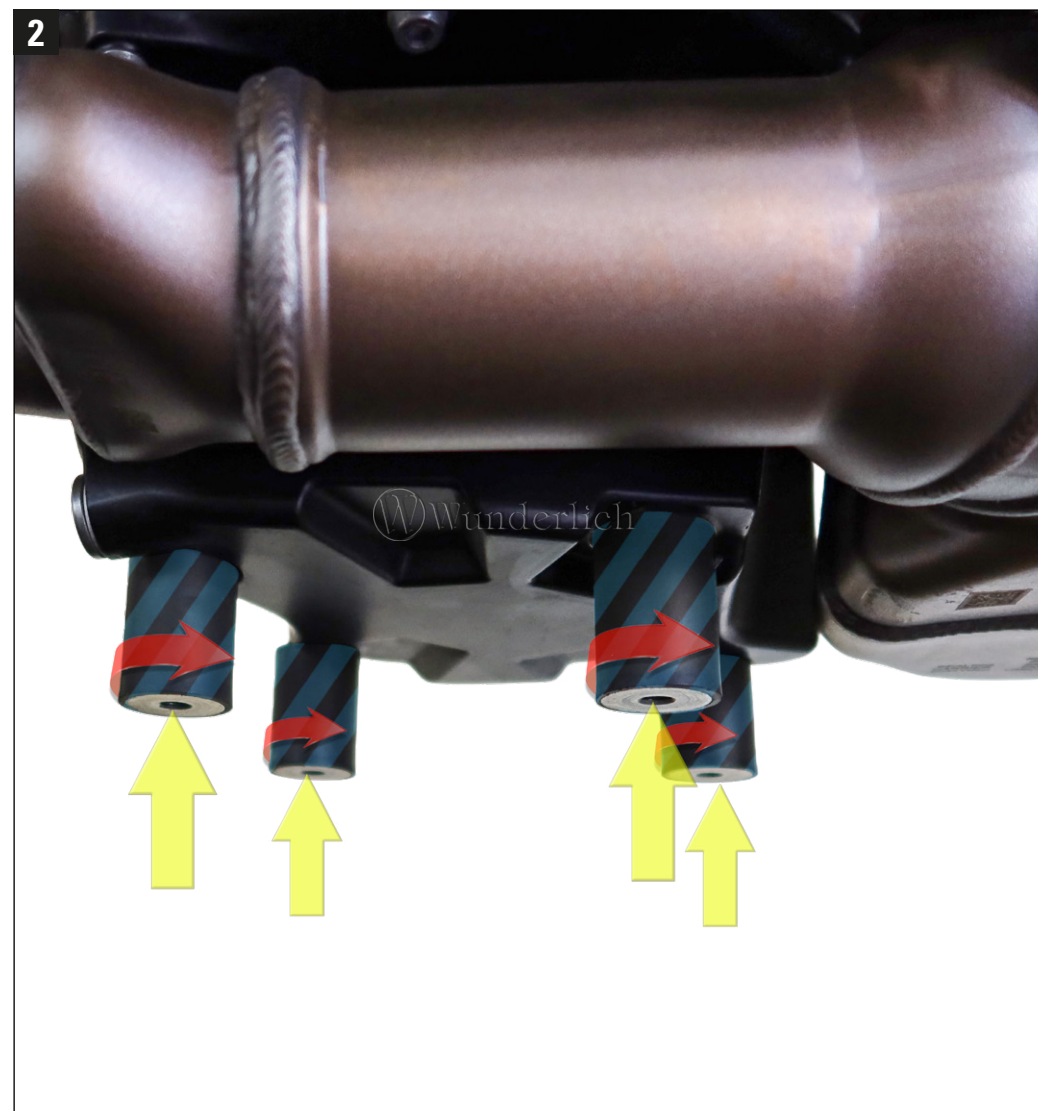
Fargene på illustrasjonene er kun ment som illustrasjon.

Antall

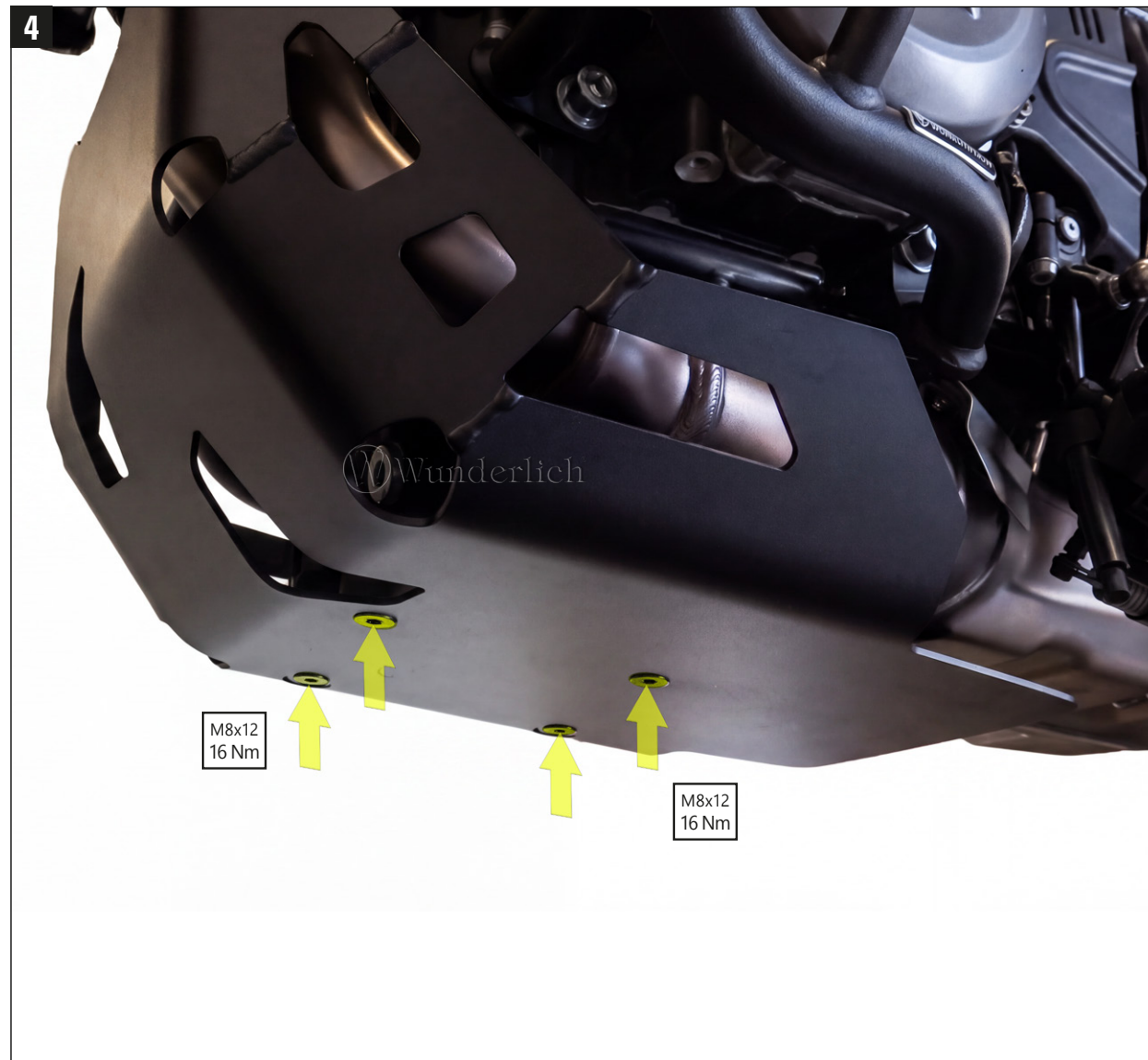
#	Komponent		Antall
1	Motorbeskyttelse		1
2	Silentblokk		4
3	Planskive M 10	DIN 125 A2	4
4	Forsenket skrue M8 × 12	DIN 7991 A2	4
5	Selvklebende punkter		4

FR
ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE22
PAP

Al Azul



Silentblokker skal kun monteres håndstramt og uten spenning, da de utsettes for høy belastning. Kontroller dem regelmessig, og kontakt kundeservice for utskifting ved skader.





Hyvä asiakas, kiitos luottamuksestanne ja tämän Wunderlich-tuotteen ostamisesta.

Tämä asennusohje auttaa teitä tuotteen turvallisessa ja asianmukaisessa asennuksessa.

Tärkeä huomautus

Luekaa tämä ohje kokonaan ennen asennuksen aloittamista.

Tuki

Jos asennuksen aikana ilmenee kysymyksiä, ottakaa yhteyttä tukeemme ennen töiden aloittamista:

Puh.: +49 2641-3082-240

Sähköposti: support@wunderlich.de

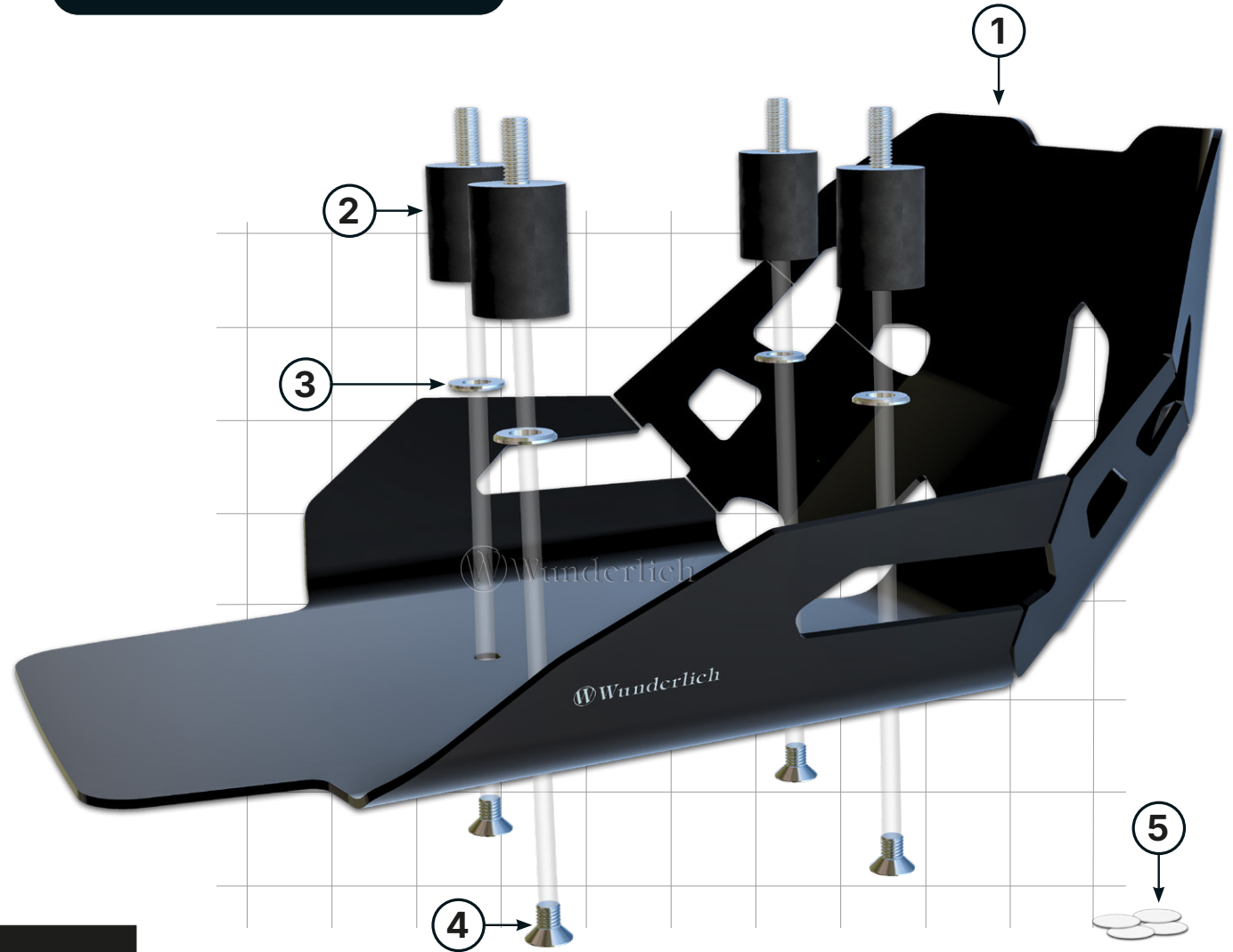
Toivotamme teille paljon iloa Wunderlich-tuotteenne kanssa ja turvallisia ajomatkoja.

Teidän #TeamWunderlich



#40578-002

Moottorin suoja



Selite



Asennusvinkki



Huomio



Suurenus



Puhdistusaine



Ruuvi



Kierrelukite



Kivistysmomentti



Asennustahna

#

Osa

Kuvien värit ovat ainoastaan havainnollistavia.

Määrä

#	Osa		Määrä
1	Moottorin suoja		1
2	Kumivaimentin		4
3	Tasoaluslevy M 10	DIN 125 A2	4
4	Uppokantaruuvi M8 × 12	DIN 7991 A2	4
5	Itsekiinnittyvät pisteet		4

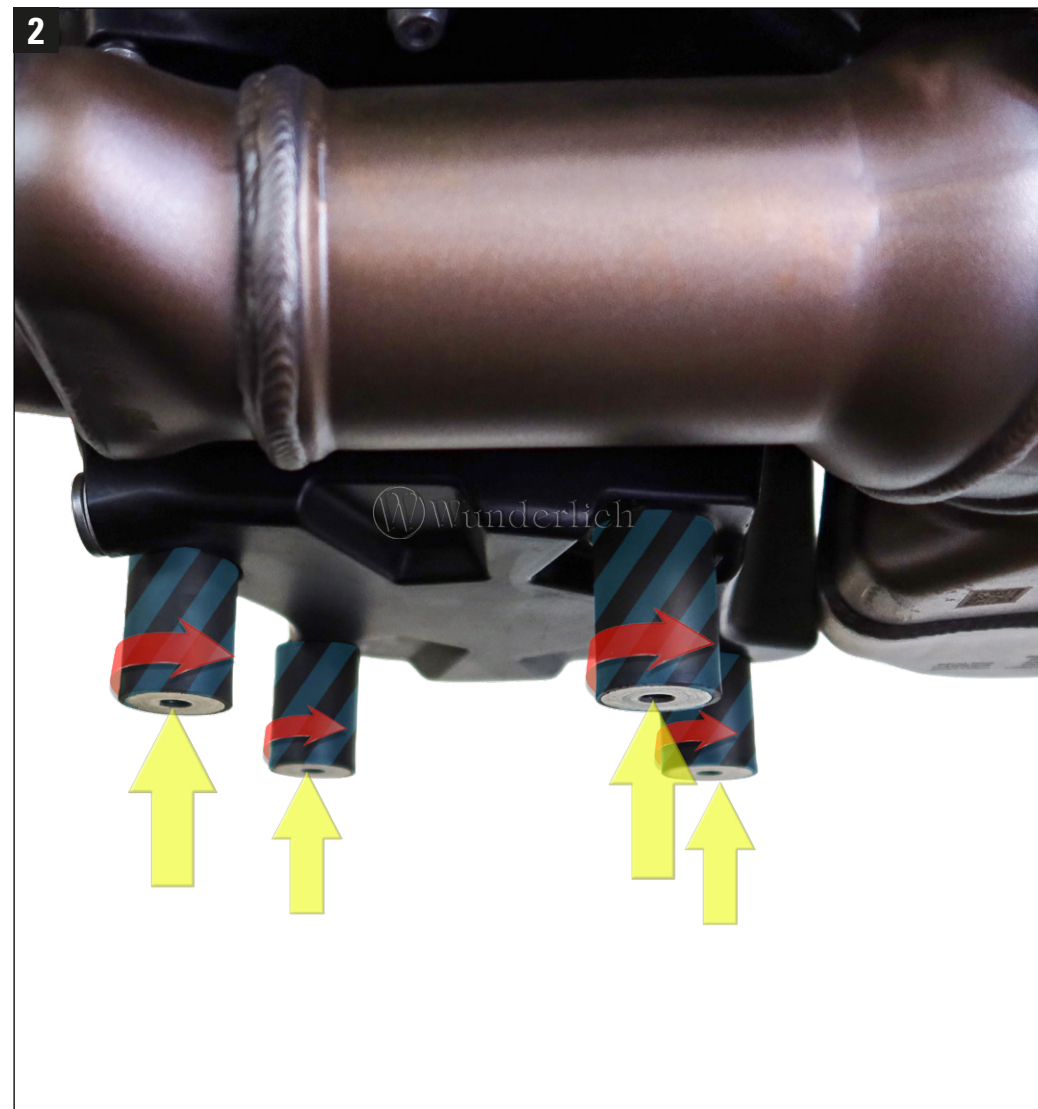


FR
ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE



22
PAP





Kumivaimentimet tulee asentaa vain käsitiukkuuteen ja ilman jännitystä, sillä ne kuormittuvat voimakkaasti. Tarkasta ne säännöllisesti ja ota vaurioiden ilmetessä yhteyttä asiakaspalveluun varaosien saamiseksi.

